

La Noticia™

27 de enero al 2 de febrero del 2010 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 13 • Nº 615

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS
704-568-6966

Locales

Latinos responden Recolectan un camión de artículos para Haití

Rosario Machicao



Todo un éxito fue la radiotón en favor de las víctimas del terremoto de Haití. Se recolectó un camión de ropa, comida, artículos de primera necesidad y dinero para ser enviado a los damnificados.

Pág. 6 >>

Locales

Desempleo en Carolina del Norte sube a 11.2%

Rosario Machicao

Según la Comisión de Seguridad del Empleo del Estado, el desempleo en Carolina del Norte aumentó a 11.2% en diciembre pasado, un considerable aumento comparado con el 10.8% de noviembre.

Pág. 7 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede conducir legalmente un vehículo un extranjero con visa de turista y con licencia de conducir de su país?

Pág. 18 >>

Locales - Charlotte

Familia sufre por violación de hija

Diego Barahona A.

La familia Hernández se encuentra conmocionada, su hija de 14 años fue víctima de una violación y el agresor continúa libre por las calles. El incidente ocurrió el 17 de enero, familiares de la menor agredida identificaron al presunto agresor como Juan Carlos Ariaza, quien también tiene el alias de "Marco Tulio", de 22 años de edad.



Miguel y Silvia Hernández aseguran que no pueden aún superar la indignación y el dolor que ha traído a su familia el ataque contra su hija.

Pág. 9 >>

Policial

Víctimas demandan a ciudad y ex policía

Esmeida Chávez Matías y Jorge Mota plantearon una demanda contra la Ciudad de Charlotte y contra el ex oficial de policía Marcus Jackson, quien enfrenta cargos por agresión sexual, extorsión, secuestro, exposición indecente y abuso de autoridad.

Pág. 5 >>



Jackson

Locales

Nueva unidad CMPD Concentran casos de pandillas, drogas y armas

Rosario Machicao

Las unidades de pandillas, drogas y armas del Departamento de Policía se fusionaron en una sola unidad, al mando del Capitán Glen Neimeyer.

Pág. 8 >>



Neimeyer

Comunidad - CMS

Escuela separa niños y niñas en autobuses



Después de un caso de agresión sexual contra una niña en un autobús escolar de James Martín Middle School, ahora se sentarán separados los niños y las niñas en los autobuses.

Pág. 10 >>

Comunidad

Consulado de Perú llega el 7 de febrero



El consulado de Perú en Atlanta llega a Charlotte el domingo 7 de febrero para realizar varios trámites. La atención será previa cita obligatoria mediante fax, correo electrónico o página de Internet.

Pág. 10 >>

Trabajo

Dudas del trabajador

Maggie Giraud

¿Cómo puede una enfermera certificada en su país de origen, trabajar profesionalmente en Estados Unidos?

Pág. 12 >>

You Really Count!

pág. 16 >>

LICENCIADOS EN PRACTICA LEGAL EN NC Y SC

Lic. Juan A. Sanchez | Robert J. Reeves P.C.

**Ahora asociados para servir mejor
a la Comunidad Latina
con sus Problemas legales**



Juan Sánchez
Abogado

INFRACCIONES DE TRANSITO

- Tickets por Velocidad
- Manejando sin Licencia/Revocada
- Faltar a una cita de Corte

CASOS CRIMINALES

- Posesión de Drogas
- DWI (manejando borracho)

ACCIDENTES DE TRABAJO

- Su estado migratorio no disminuye sus derechos

ACCIDENTES PERSONALES

Robert J. Reeves
Abogado

**¡La 1ra. consulta
es Gratis!**

The Olive Law Firm
200 Queens Rd., Suite 200
Charlotte NC, 28204
704-377-9222

Plaza Fiesta
Fines de Semana
de 10 a.m. a 2 p.m.

204 Church St. N.
Concord, NC 28025
704-785-8301

1012 Market St., Suite 205
Fort Mill, SC 29708
704-322-9279

ESTO ES UN ANUNCIO PARA SERVICIOS LEGALES

Accidentes son nuestra especialización*Abogado Justice H. Campbell*

**SI HA TENIDO UN ACCIDENTE
PUEDE TENER EL DERECHO A DINERO POR DAÑOS.**

¡Su estado migratorio no disminuye sus derechos!

- Lesiones personales
- Lesiones en la cabeza
- Todo tipo de lesiones
- Compensacion laboral

- Violaciones de transito
- Tickets de transito
- Exceso de velocidad
- Manejando sin licencia
- DWI

- Mordidas de perro
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas

**Accidentes
de automovil**

**¡Preparado para pelear por
sus derechos con la
atención que se merece!**

**CONSULTA
GRATIS**

Justice H. Campbell

**¡Sólo cobramos cuando
ganemos el caso!**

JUSTICE H. CAMPBELL
ATTORNEY AT LAW

704.334.1312 fax 704-331-0710

301 South McDowell Street, Suite 814, Charlotte, NC 28204
www.justicecampbell.com

Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

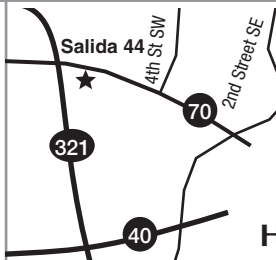
Divorcio

Corporaciones

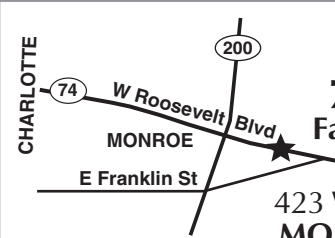
Apertura de compañías



704-344-0004
1-800-966-6769
2629 Central Ave.,
CHARLOTTE,
NC 28205



828-323-1110
Fax: 828-323-1119
803 Highway 70 SW
HICKORY, NC 28602



704-283-1100
Fax: 704-283-1102
423 W. Roosevelt Blvd.
MONROE, NC 28110

¿Lastimado y sin papeles?

Nosotros si le podemos ayudar.

THE EMORY LAW FIRM, P.C.

Usted tiene derechos incluso si es indocumentado.

Estamos orgullosos de servir a la comunidad latina.



Maria Rubio -Asistente Legal
Cel. **704-890-8022**
¡Nueva oficina! 5930 South Blvd.
Tel: **704-909-7155**

- Inmigración
- DWI • Multas de tránsito
- Cargos de droga • Violencia doméstica



Rossana González
-Asistente Legal
Cel. **704-712-5091**

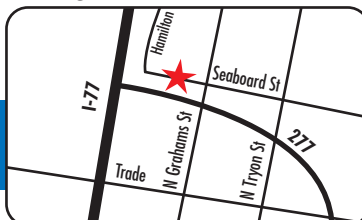
- Compensación laboral
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Muerte accidental
- Servicio de transportación gratis en caso de accidente

PRIMERA CONSULTA GRATIS

1000 Seaboard Street, Suite B3
Charlotte NC 28206

Llame hoy mismo, nuestro interés es ayudarlo en su idioma las 24hrs. del día.

704-371-4333



TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Ayuda Instantanea Para Los Lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las victimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

De Maine
CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACION AL MAXIMO!

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones.

LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!

Aceptamos todo tipo de seguros.

North Tryon St.
Eastway Dr.
Plaza Bojangles Rd.

North Charlotte
704-372-6960
504 Eastway Drive

Locust St.
Church's Chicken
Rutherford Rd.
W. Stone Ave.

Greenville
864-232-2292
500 Poinsett Hwy.,
Greenville, SC 29609

Manifest Discs Post Office
Starmount Shopping Center
South Blvd.

South Charlotte
704-554-9711
6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

EXPRESSTAX®

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

Ofrecemos:

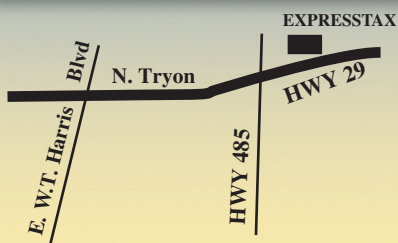
- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
 - **Préstamo Anticipado de Reembolso** Para quienes califiquen.
 - El pago de la preparación de impuestos puede ser descontado del préstamo anticipado de reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
 - Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
 - Profesionales bilingües (Español/Inglés) a su servicio
- ¡ESTIMADOS GRATIS!**

Sirviendo a la Comunidad
Latina desde 1996



Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



(704) 595-1914

"Withrow Downs Center"
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)
Charlotte, NC 28262

Presidente vuelve a prometer crédito fiscal para crear empleos

El nuevo empeño del presidente Barack Obama para reducir el desempleo incluye un crédito fiscal para las pequeñas empresas que amplíen sus plantillas laborales, mientras el país sufre un desempleo del 10%.

Sin embargo la idea que no despertó entusiasmo alguno en el Congreso cuando la propuso Obama el año pasado, porque los legisladores no vieron la forma de ejecutarla con efectividad. La Casa Blanca no ha difundido detalles sobre su funcionamiento y algunos especialistas fiscales dudan que pueda funcionar.

"Es muy difícil saber cuándo una empresa amplía paulatinamente su plantilla debido a un crédito fiscal y cuándo lo habría hecho de todas formas", dijo el exfuncionario del Departamento del Tesoro Eugene Steuerle.



Obama busca crear empleo con créditos fiscales.

Gobierno prohíbe mensajes de texto a conductores

El Gobierno prohibió oficialmente el 26 de enero que conductores de camiones y buses comerciales grandes envíen mensajes de texto, para evitar el peligro de la distracción mientras conducen estos vehículos.



Se prohíbe que conductores de camiones y buses comerciales grandes envíen mensajes de texto.

El secretario de Transporte Ray LaHood dijo en un comunicado que la prohibición entrará en vigor de manera inmediata. La norma sigue a una prohibición similar de diciembre para los conductores de vehículos del Gobierno federal.

"Queremos que los conductores de grandes camiones y buses, y aquellos que comparten las calles con ellos, estén seguros", dijo LaHood.

La nueva prohibición incluye una multa de hasta 2.750 dólares.

Investigaciones realizadas por reguladores de transporte en carretera muestran que los conductores no mantienen su atención en el camino durante gran parte del tiempo en que mandan y reciben mensajes de texto, y que corren más riesgo de tener un accidente en comparación con alguien que no envía mensajes.

El Consejo de Seguridad Nacional, un grupo de investigación y apoyo, estima que 200.000 accidentes automovilísticos que ocurren en las calles estadounidenses son provocados por conductores que envían mensajes.

Hombres acuden más a la universidad, excepto latinos

La tendencia de que más mujeres que hombres van a la universidad y se gradúan se está revirtiendo, pero hay una excepción notoria: los varones latinos, en especial los inmigrantes, que siguen perdiendo terreno respecto de las mujeres del mismo origen.

Un informe divulgado el 26 de enero dijo que los hombres representan 43% de los estudiantes inscritos en universidades y reciben 43% de los títulos. Estas cifras se mantienen constantes desde inicios de la década del 2000.

Sin embargo, el análisis del Consejo Estadounidense sobre Educación, con sede en Washington DC, muestra que la disparidad se debe a que los hombres son mucho menos propensos a entrar o regresar a la universidad a edades más avanzadas. Entre estudiantes de grado de 25 años o más, hay dos mujeres por cada hombre.

El estudio descubrió que la proporción de estudiantes latinos varones de 24 años o menos cayó de 45% en 1999-2000 a 42% en 2007-2008. Sólo la mitad de los latinos inmigrantes que son adultos jóvenes completaron la secundaria y menos de 10% consiguieron un título universitario.



Cada vez menos hombres latinos van a la universidad.

Póngase al día con sus impuestos TAXES

- Precios razonables
- Hablamos su idioma
- Taxes de años anteriores
- Enmiendas de Impuestos
- 1099 - W-2 - W-7 entre otros
- Seguros
- Notarizaciones
- Cartas Poder
- Traducciones
- Envíos de Dinero

Con personal ético y profesional

Lunes a Viernes 10a.m. a 6p.m. y Sábados 10a.m. a 3p.m.

¡Llámenos o visítenos!

Saida Martinez

704-919-1925

FINANCIAL SOLUTIONS
MULTISERVICIOS, LLC

Independence Plaza
4401 E Independence Blvd. Suite 205
Charlotte, NC 28205

Por sólo **\$19.99** al mes

Reinstalaciones

¡Gratis! HBO por 3 meses. Si califica

cine max 1 año por sólo \$1 p/mes

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL

Desde **\$24.99** al mes

Hasta 4 recibidores HD-DVR

¡Suscríbete ya!

V & V Satellites

704-506-4664 • 704-957-0938

Los boletos más económicos al precio al por mayor

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

Concord Travel & Tax Services

704-707-3879

Income Tax
W-7
Notary Public
Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★

Víctimas demandan a ciudad y ex policía

El abogado Neal Rodgers está a cargo de la demanda impuesta por Esmeyda Chávez Matías y Jorge Mota contra la ciudad de Charlotte y contra el ex oficial de policía Marcus Jackson, quien enfrenta cargos por agresión sexual, extorsión, secuestro, exposición indecente y abuso de autoridad.

Ellos fueron detenidos por Jackson la noche del 28 de diciembre cuando conducían de regreso a su casa. El entonces policía demostró abuso de autoridad y sobrepasarse tocando indebidamente a la joven.

Las víctimas fueron a reunirse

con las autoridades del Consulado de México en Raleigh que estuvo en Charlotte el sábado pasado como parte de su trabajo en un consulado móvil, para pedir los ayudara con su caso.

Con la ayuda de su abogado, ellos esperan obtener la visa U, disponible para víctimas de crímenes graves y que puedan colaborar con su testimonio para el esclarecimiento del caso.

De obtener la visa, las víctimas contarían con un estatus legal temporal por cuatro años y luego podrían solicitar su residencia permanente.

Continúa búsqueda de niña desaparecida

Alba María García Mayo, de 12 años de edad, desapareció del 11 de enero. Ella mide 5 pies de estatura y pesa 90 libras. Se la vio por última vez a las 6:15 a.m. en los apartamentos Cidar en 3708 Frew Rd., en Charlotte. Vestía un uniforme escolar: pantalón beige y blusa celeste con una suéter blanco.



Alba María García Mayo.

Si tiene información sobre el paradero de Alba María García Mayo, puede comunicarse con el padre de la menor, Alberto García al teléfono: 704-302-0367, ó con la detective Mary Johnson al 704-336-66297.

Arrestan a sospechoso de matar a bebé de seis meses

La unidad de detectives de homicidio de Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg y los detectives de la unidad de víctimas especiales respondieron a una llamada de emergencia del Levine

Childrens Hospital Medical Center después de atender a un niño de seis meses con heridas asociadas a abuso físico.

Los detectives continúan investigando las circunstancias alrededor de los daños al niño e investigaron a la madre y al novio en relación al caso.

Los detectives de homicidio arrestaron a Juan Sebastián Vega, nacido el 13 de diciembre de 1986 por abuso físico contra un menor y luego de la muerte del pequeño London Brantley el 24 de enero, fue acusado de asesinato, por lo que fue trasladado a la cárcel del condado de Mecklenburg sin fianza.

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.
ATTORNEYS AT LAW

SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

1-800-332-2486

Linea las 24 horas
704-307-3158
Hablamos español

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

¿Problemas con el IRS? Le podemos ayudar

e-File - 1099 - W-7
Reembolso electronico

Boletos de avión

Precios al mayor
México • Centro & Sur América • USA

Grandes AHORROS para SEGUROS DE CARROS

Bajos precios mensuales \$45
También de SC con licencia internacional

Notary Public/Translations
DMV • Placas & traducciones
Crédito para nuevos compradores de casa hasta \$8000.

704-537-1040
1-877-535-3232
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

AHORA ES EL MOMENTO
para cambiar y ahorrar en tu seguro de auto.

Tu tendras acceso al programa de recompensa *Esta De Tu Lado®* como Perdon de Accidentes.

#1

Hausmann Insurance & Financial Services
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
davism64@nationwide.com
3401 South Blvd Suite A
Charlotte, NC 28209

LLAME AL (704) 523-3666 HOY
Para ver cuanto puede ahorrar

Nationwide
Está De Tu Lado®
Auto Hogar Vida Negocio

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. El seguro de vida es emitido por Nationwide Life Insurance Company o Nationwide Life and Annuity Insurance Company. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Ciertos deducibles, exclusivos y condiciones pueden aplicar. Las coberturas y descuentos no están disponibles a todas las personas, ni en todos los estados. Nationwide Insurance es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. Cuando Pasa Lo Inesperado, Nationwide Esta de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.

INMIGRACION
es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y pele agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

Abogado de Inmigración

DAVID A. CONCHA

Licenciado en North Carolina

y South Carolina

Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AIA)

Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

Hablaremos en su idioma sin necesidad de intérprete



- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo
- Divorcio (usa y otros países)

Facilidades de Pago.
Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.
Estacionamiento Gratis.

725 E Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

704-525-8824

USAT SATELLITE
Distribuidor Autorizado

Experiencia de más de 10 años
Atendiendo a la comunidad con honestidad y respeto

Paquetes Desde \$9.99

¡Gratis! hasta 4 recibidores*
3 MESES GRATIS DE PELICULAS
con ciertos paquetes

I-800-471-1873

*Requiere aprobación de crédito y contrato.

Paquetes Desde \$29.99



Un camión de 30 pies cuadrados lleno de productos fue entregado a Amigos de Haití.



Mayra Rodríguez, Cristina La Paz, Moisés Guzmán y Lynda Bernard haciendo posible la radiotón en favor de los damnificados de Haití.

Latinos responden

Recolectan un camión de artículos para Haití

Rosario Machicao

Todo un éxito fue la radiotón en favor de las víctimas del terremoto de Haití, iniciativa de una serie de organizaciones encabezadas por el Club Dominicano de Charlotte en colaboración con la Clínica Betesta, La 1030 AM Líder en Radio, que se llevó a cabo del 22 al 24 de enero en nuestra ciudad.

La generosidad de los latinos fue evidente, pues a pesar de las lluvias fueron a colaborar en los tres locales donde alrededor de 100 voluntarios se encargaban de poner en cajas la comida, la ropa, artículos de limpieza, agua y dinero.

Para alegría de los organizadores, un camión de 30 pies cuadrados de capacidad fue entregado el 24 de enero a HHFoH (Amigos de Haití), quienes emocionados agradecieron la ayuda de los latinos. “Esperaba la ayuda, pero no imaginé lo buenos que eran los latinos”, afirmó Sabine Guerrier, presidenta de esta organización.

La donación también se hizo efectiva en dinero, llegando a obtener un total de \$1,809.71. Esta cantidad será igualada por Bank of America y enviada a las familias en Haití.

Unidos por la generosidad

“Los latinos somos gente unida y solidaria”, dijo Mayra Rodríguez, del Club Dominicano, quien además señaló que no sólo se debe agradecer a los que se interesaron en colaborar con esta causa, como la señora Yolanda que fue la primera en llegar a la Radiotón y dar su donativo, sino también a los voluntarios improvisados que en los lugares de recolección, que dieron su mano para seleccionar los artículos, empacarlos y ubicarlos en el camión. “Toda mi familia ha estado buscando en casa los artículos que pudieran necesitar tantas personas y lo hemos donado con mucho cariño. Espero que la ayuda siga y se reconstruya este pueblo”, dijo Miguel Cintrón, uno de los donadores.

Hijas de sobreviviente

Las haitianas Carlyne Montes y su hermana Gracy Parker también fueron a colaborar con esta cruzada de apoyo para su gente y contaron emocionadas cómo su madre Isabel de 82 años que vivía en Puerto Príncipe, fue ayudada por su vecina y sacada de los escombros. Ella luego fue trasladada a República Dominicana y hace poco a Miami. “Esperamos que dentro de poco esté con nosotros en Charlotte”, dijo Montes. “No le deseo esto a nadie, por la

angustia de no saber de ella. Ahora doy gracias a Dios por este milagro y espero que muchas otras personas puedan aparecer con vida y reunirse con sus familias”.

Marcony Jiménez se dio cita los tres días como voluntario. “Se lo difícil que debe ser para tantas familias estos momentos, espero que mi pequeña ayuda pueda servir de algo”.



Comunidad latina respondió con donaciones monetarias.

La tragedia continúa

Hasta el cierre de la edición según datos oficiales, se contabilizan más de 150,000 muertes y más de un millón de damnificados. Por ello es necesaria la ayuda para la supervivencia de tantos miles de personas que quedaron sin casa, comida, agua y servicios de primera necesidad.

Lynda Bernard nacida en New York de familia haitiana dijo que le dolía mucho el dolor de sus hermanos en Haití y que estaba dispuesta a ayudar. Esta vez lo hizo como voluntaria de esta radiotón, pero ya envió su solicitud para viajar a Puerto Príncipe y ofrecer su ayuda profesional, ya que trabaja en el área médica.

“En el futuro va a ser difícil la reconstrucción de Haití, pero no imposible, yo voy allá para colaborar con ellos y levantar a este pueblo que está sufriendo tanto y con él todos los que la noticia conmocionó”, dijo la joven. “Por ello quiero pedirles que sigan donando dinero, que no sólo sea una vez, sino todas las que puedan para poner de pie a este pueblo”.

Desempleo en Carolina del Norte sube a 11.2%

Rosario Machicao

Según la Comisión de Seguridad del Empleo del estado, el desempleo en Carolina del Norte aumentó a 11.2% en diciembre pasado, un alza en relación a los 10.8% de noviembre, mientras que todo el país el desempleo se mantiene al 10%.

“Por primera vez en meses, hemos visto un alza significativa en el desempleo”, dijo Elaine Mejia directora de Presupuesto del Centro de Justicia y de Impuestos de Carolina del Norte. “El dolor asociado con estas familias trabajadoras del estado no puede ser desestimado”.

Moses Carey Jr., presidente de la Comisión de Seguridad del Empleo dijo que en estos momentos estaban trabajando mucho para ofrecer asistencia en la búsqueda de trabajo y beneficios de desempleo, que el 2009 fue de 4.8 mil millones en todo Carolina del Norte.

Las áreas donde ha habido mayor repercusión fueron en servicios profesionales con una pérdida de 1,900 empleos y el área de hospitalidad que perdió 2,600 puestos de trabajo.

Desde el principio de la recesión en diciembre del 2007, Carolina del Norte ha perdido 248,000 empleos no relacionados a la agricultura y 95.000 trabajos en el área de la manufactura.

Hace un año, en diciembre del 2008, el nivel de desempleo de Carolina del Norte era de 8.1%, 3.1% por debajo del que tenemos actualmente.

Wal-Mart anuncia despidos

Sam's Club, la división de las tiendas Wal-Mart ha cortado alrededor de 11,200 trabajos en todo el país o cerca de su 10% de su fuerza

POSIBLES VÍAS DE CREACIÓN DE EMPLEOS

- Crear y sustentar empleos doblando las exportaciones de Estados Unidos, durante los próximos cinco años.
- Crear y sustentar empleos reconstruyendo la infraestructura del país.
- Crear y sustentar empleos con mayor inversión en energía.
- Crear y sustentar empleos mejorando la formación de capital y expandiendo los préstamos a todo nivel.
- Facilitar las políticas de impuestos, salud, medio ambiente, trabajo, legal y fiscal.

de trabajo, demostradores de productos y han eliminado posiciones usadas para reclutar nuevos miembros.

Esto determinará una pérdida de alrededor de 1,200 empleos, cerca de dos puestos de trabajo por cada local. Sam's Club administra alrededor de 600 clubes y tiene alrededor de 110,000 empleados.

Creación de trabajos en Carolina del Norte

Según la Cámara de Comercio de Estados Unidos, Carolina del Norte necesita crear más de 1.1 millones de empleos.

El jefe de operaciones de esta cámara, David Chavern, dijo que se trataba de un esfuerzo conjunto para crear 20 millones de empleos en todo el país.

Añadió que existen varias maneras del gobierno y los negocios para trabajar juntos en la creación de empleos.

CHARLOTTE * MONROE



William J. Devin, III
ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

5309 Monroe Rd. Suite C
Charlotte, NC 28205



© Copyright La Noticia

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza o Bianca
704-566-3434



Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Hacemos taxes de años anteriores
- Con Social y W-7
- Prestamo Anticipado de Reembolso en 24 Hrs
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.
- Notary Public

Estamos certificados por el IRS para preparar el ITIN (Numero Federal para Indocumentados)

Estamos dentro de 

6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227

www.LosTaxes.com

No espere más, llame para hacer su cita
704-535-6011

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria

Primera consulta GRATIS

para los clientes con casos de deportación



704-525-9221

www.greeneimmigration.com

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



Elizabeth
(704) 777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Araceli
(704) 777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

24

HORAS AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después..

Nueva unidad CMPD

Concentran casos de pandillas, drogas y armas

Rosario Machicao

Las unidades de pandillas, drogas y armas de fuego del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg (CMPD) que antes eran independientes, ahora se han unido, teniendo como jefe de esta unidad al Capitán Glen Neimeyer.

El trabaja en este departamento por más de 26 años, cuatro de los últimos estuvo a cargo de la División Hickory Grove y por su trabajo en este último lugar, fue elegido por el jefe de policía Rodney Monroe para hacerse cargo de esta unificación de unidades.

En las estadísticas de crimen del 2009, dadas a conocer a principios de enero, la división de Hickory Grove presentó una disminución del 20% del crimen en su área.

“El jefe ha visto como trabajan los oficiales de mi antigua división, donde están ubicados para tener un impacto en la seguridad de los vecindarios y los resultados que con-



El Capitán Glen Neimeyer es el jefe de la nueva unidad de drogas, pandillas y armas de fuego del CMPD.

seguimos, sobretodo en áreas bastante difíciles, las que tenían mayor concentración de crimen”, dijo Neimeyer.

Según el uniformado, estos vecindarios tienen mucha población lati-

na que han sido vistos como blanco fácil porque salen temprano de sus casas a trabajar, porque llevan grandes cantidades de dinero con ellos y porque no reportan haber sido víctimas por miedo a la policía.

“Todo esto ha cambiado, muchos latinos han tomado conciencia de que deben salir acompañados, ver si hay algo sospechoso alrededor, no llevar grandes cantidades de dinero y sobretodo reportar el crimen”, dijo el Capitán.

El dijo que este trabajo ha sido posible gracias a los oficiales bilingües Carlos Pozo y Daniel Hernández, quienes han estado en contacto con la comunidad latina para cuidar de su seguridad.

Tres unidades en una

La razón para la unificación de estas tres unidades ha sido la resolución de los casos en los que están ligadas las pandillas, la droga y el uso de armas de fuego. “Antes cada unidad hacía una investigación por

separado y las investigaciones se hacían en paralelo. Ahora estamos uniendo esfuerzos para que trabajen en cooperación y se tenga mejores resultados”, dijo el Capitán.

El Capitán dijo que la actividad de las pandillas está monitoreada por la policía y que dan prioridad a las que realizan actos criminales. “Hay muchas pandillas internacionales y locales, pero debido a la falta de recursos debemos dar prioridad a las que cometen algún crimen”, dijo.

Estas pandillas también usan armas de fuego y trafican drogas, actividades que los llevan a cometer crímenes y ser buscados por la policía.

“Usamos personal encubierto y tenemos recursos tecnológicos para descubrir y arrestar a personas que actúan fuera de la ley”.

Esta nueva unidad cuenta con 60 oficiales, cuatro de ellos hablan español. “Esperamos tener más oficiales que hablen otro idioma y sobretodo español para contactarse y servir mejor a la comunidad latina”, dijo.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

¿LESIONADO?

¡Llame para una consulta legal GRATIS y sin obligación!

Profesionales contestando su llamada las 24 horas

¡Solo cobramos si ganamos su caso!

Usted no tiene que navegar el sistema legal solo. Tenemos 70 profesionales incluyendo 19 empleados bilingües y dos abogados bilingües listos para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes informados y peleamos por sus derechos.

Desde 1992 las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo han ayudado a más de 30,000 víctimas de accidentes a ganar el dinero que se merecen. Trabajamos solo para usted y su familia, y nunca para las compañías de seguro.



LAS OFICINAS LEGALES DE
MICHAEL A. DEMAYO L.L.P.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llámenos libre de Cargo 877-333-1000
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street
Llame sin importar su estado migratorio

Oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

Charlotte

Familia sufre por violación de hija

Diego Barahona A.

La familia Hernández se encuentra conmocionada, su hija de 14 años fue víctima de una violación y el agresor continúa libre por las calles. El incidente ocurrió el 17 de enero, Silvia Hernández, madre de la menor agredida, terminaba su jornada de trabajo e iba a ver a sus dos hijas en la casa de una prima, cerca de la North Tryon, a la altura de Arrowood Rd. en Charlotte. “Cuando llegué habían cinco patrullas en la casa, yo me asusté y corrí adentro, allí supe lo que había pasado”, comenta Silvia.



Familiares de la menor agredida identificaron al presunto agresor como Juan Carlos Ariaza, quien también tiene el alias de “Marco Tulio”, de 22 años de edad.

El presunto agresor de este hecho vivía como inquilino en la casa en donde estaban las dos hijas menores de Silvia, la familia lo identificó como Juan Carlos Ariaza, quien también tiene el alias de “Marco Tulio”, de 22 años de edad y quien vivía en el lugar con una tía.

“Ella se la pasa llorando”

Según las investigaciones iniciales este habría sido el segundo ataque del mismo agresor en contra de la menor, pero la niña habría guardado silencio luego de ser amenazada la primera vez.

“Ella esta destrozada, ella se la pasa llorando, a veces no quiere ni comer”, comenta profundamente conmovido Miguel Hernández, padre de la víctima. La niña actualmente cuenta con ayuda profesional de psicólogas que están tratando su caso.

“Yo que tanto he cuidado a mis hijos, no es justo que pase esto”, dice con lágrimas en los ojos Silvia.

Piden justicia

El Jefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg, Rodney Monroe presentó el martes 12 de enero, las estadísticas del crimen concernientes al año 2009. En ellas se ven una reducción considerable en todos los crímenes excepto en uno, los casos de violaciones lejos de disminuir aumentaron en un 12.4% en Charlotte.

Los padres de la menor aseguran

que la policía tardó en llegar al lugar y esto permitió que el presunto atacante huyera. “Ha pasado más de una semana y la policía quedó en llamarnos, pero nadie ha venido ni nos han llamado”, se queja Miguel Hernández.

“Pedimos a la policía que hagan algo, pues si fue capaz de hacer esto y nos hizo un daño a nuestra familia, va a seguir haciendo daño a otras personas”, dice Silvia.

Pese al dolor que embarga a la familia Hernández, ellos están dispuestos a colaborar con las autoridades a fin de dar con el paradero del responsable de este crimen.

“Si alguna familia sufre lo mismo que nosotros estamos pasando, yo le digo que no callen, que no tengan miedo, pues muchas veces hay amenazas, pero si se quedan callados estos criminales van a seguir haciendo daño”, dice Silvia.

Si tiene información sobre Juan Carlos Ariaza, comuníquese con la División de Steele Creek del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg.

Steele Creek Division
1750 Shopton Road 28217
Teléfono: 704-336-7800
Fax: 704-336-8671



SYLVIA ESPERZA
Paralegal



JUDITH RODRIGUEZ
Coordinadora de Reclamos Hispánicos



BLANCHE REYES
Paralegal



TODD MIZINGO
Abogado



BRENDA DELUNA
Paralegal



FERNANDO CARDOSO
Ajustador con Licencia



JOSÉ ORTIZ
Ajustador con Licencia



TAINA RAMIREZ,
Paralegal

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

Lanier
LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier
Abogada

¿CÓMO PUEDO RECIBIR DINERO EL MISMO DÍA?

¿Quieres dinero rápidamente? Deja que nuestros profesionales en taxes preparen tu declaración y soliciten un Préstamo de Reembolso Anticipado Instantáneo. Podrías salir hoy mismo con un cheque de hasta \$2,800.* O cárgalo a tu tarjeta prepagada H&R Block Emerald Prepaid MasterCard® para mayor conveniencia.

Bien HechoSM

Haz clic, llama o visítanos.
hrblock.com | 800-HRBLOCK



H&R BLOCK®

©2009 HRB Tax Group, Inc.

*Sujeto a aprobación de crédito y a otros requisitos. El Préstamo Instantáneo de Reembolso Anticipado es un préstamo que proporciona HSBC Bank USA, N.A. si la solicitud se presenta en CA, CT, DE, DC, FL, IL, MA, MD, NJ, NY, OR, PA, VA o WA, o HSBC Trust Company (Delaware), N.A. si la solicitud se presenta en otros sitios. El prestamista cobra una cuota de Cuenta de Devolución y un Cargo por Financiamiento. Es posible que una empresa afiliada de H&R Block adquiera un interés en los Préstamos Instantáneos de Reembolso Anticipado. Pueden descontarse de la cantidad recibida determinados importes adeudados a HSBC y H&R Block. En oficinas participantes. Pueden obtenerse devoluciones de impuestos sin un préstamo o cargos extra si las declaraciones de impuestos se presentan por medios electrónicos con el depósito directo.

H&R Block
816 Arrowood Road
Arrowood y South Blvd.
Cerca de Compare Foods
Charlotte, NC 28217
Phone: 704-552-6863

H&R Block
3115 North Sharon Amity Road
Cerca de Sharon Amity Rd. y Central Ave.
Charlotte, NC 28205
Phone: 704-537-0928

H&R Block
2408 Central Avenue
Cerca de Veteran's Park y Taquiera La Unica
Charlotte, NC 28205
Phone: 704-375-1875

Paquetes desde \$9.99 AL MES

SIN CONTRATOS Y SIN SEGURO SOCIAL

MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL

GRATIS POR 3 MESES

HBO SHOWTIME

Llámenos 704-713-2026

PLAYBOY TV GRATIS

Consulado de Perú llega el 7 de febrero

El consulado de Perú en Atlanta llega a Charlotte el domingo 7 de febrero para realizar trámites consulares. La atención será previa cita obligatoria mediante una de las siguientes modalidades:

Llenando el formulario por Internet a través de <http://app.formassembly.com/forms/view/3396> (de preferencia).

Vía correo electrónico a: movil@consulperuatlanta.com o vía fax al 678-672-4098, adjuntando los siguientes datos: trámite a realizar, nombre y apellidos completos, número de DNI, número de pasaporte, número de teléfono y dirección de email.

Cada Persona que realice un trámite deberá enviar estos datos. Es decir que si, por ejemplo, una familia está compuesta por padre, madre y dos hijos y va realizar trámites diversos (Ins-

TRÁMITES CONSULARES

- Obtención de DNI por primera vez
- DNI para menores de edad
- Duplicados de DNI
- Rectificación o modificación de datos de DNI
- Renovación de DNI por caducidad
- Canje de L.E. Por DNI
- Expedición de pasaportes
- Salvoconductos
- Certificado de supervivencia
- Autorizaciones de viaje
- Autorización judicial
- Poderes

cripción de nacimiento, renovación de DNI, renovación de Pasaporte, DNI menor de edad), deberá hacerse 4 citas, una por cada miembro de la familia.

CONSULADO MÓVIL DE PERÚ EN CHARLOTTE

Domingo 7 de febrero de 9:30 a.m. a 3:30 p.m.
4525 G1 The Plaza Rd. Charlotte, NC 28215
Cita previa obligatoria.

CONSULADO DE PERÚ EN ATLANTA

4360 Chamblee Dunwoody Rd. Suite 580, Atlanta, GA 30341
Teléfono: 678-336-7010 • www.consulperuatlanta.com

CMS

Escuela separa niños y niñas en autobuses

Rosario Machicao

Bajo investigación está el caso de una niña de 14 años agredida sexualmente por dos niños en un autobús escolar de James Martin Middle School. El hecho se reportó la semana pasada y la escuela ha tomado algunas medidas preventivas.

El director de la escuela, Ayinde Rudolph dijo que se trataba de un comportamiento inaceptable y no lo van a permitir. Aunque todos seguirán utilizando el autobús escolar, las niñas se sentarán en un lado, mientras los niños en los asientos de enfrente.

“Esta medida estará vigente hasta fin del año escolar y veremos si es una regla que regirá también los siguientes años”, dijo la vocera de CMS, Kathleen Johansen.

Autobuses escolares

En CMS existen 1,155 autobuses escolares, 170 de ellos cuen-

tan con cámaras de video, 90 con monitores o personas que están a cargo de la seguridad de los estudiantes en las escuelas Metro, Morgan y Turning Point y 8 con monitores y cámaras.

La vocera dijo que el sistema escolar espera que los estudiantes tengan una conducta apropiada porque ha sido enseñado por sus padres y porque la escuela les da un manual a principio de año con las consecuencias de un mal comportamiento.

“Esperamos la ayuda de los padres para que actos como este no pasen en ninguna escuela”, acotó la vocera. “La seguridad es nuestra prioridad y esperamos que todo colaboran para ello”.

Además de este incidente, se reportó otro relacionado a un maestro que tuvo un altercado con un estudiante que las autoridades pertinentes están averiguando.

Centro Dental Comunitario

DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. “Ronaldo” Cohen* • Dr. Stewart • Dr. Cabana • Dr. Barrows • Dr. Nagel

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- Rellenos (bonding)
- Empastes compuestos (amalgamas/resinas)
- Carillas (veneers)
- Coronas
- Extracción de dientes
- Limpieza y consulta
- Reformación de dientes (contouring)
- Blanqueamiento de dientes
- Endodoncia (tratamiento de nervio)
- Cirugía oral
- Puentes
- Dentaduras
- Enfermedad periodontal/de encías

Bienvenidos hasta gallinas



Para cita llame al **1-866-SONRISA**

7 6 6 7 4 7 2

Doctores y asistentes hablan español

Dr. “Ronaldo”**

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

Friendly
Neighborhood
Dental Center
Dentista General

ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



MOORESVILLE
591 River Highway
Suite M
Mooresville, NC 28117
704-235-6075



KANNAPOLIS
2482 Wonder Dr.
Kannapolis, NC 28083
704-786-7007



CHARLOTTE
8170 S. Tryon St.
Suite C
Charlotte NC 28273
704-405-5690



BALANTYNE
7868 Rea Rd.
Suite B,
Charlotte, NC 28277
704-494-7990



INDIAN TRAIL
323-G Unionville Indian
Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
704-628-0870



Tome 77 Norte, salida #36, de vuelta a mano izquierda cuando vea CVS.



Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart



Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart



Stonecrest Rea Rd al lado de Target



Salida de Wal-Mart tras de Mc Donald

Aceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. Planes de pago disponible.

Cartelera comunitaria

Mecklenburg

Peregrinos en pareja

Continuando con las conferencias de Peregrinos en Pareja, este viernes 29 de enero a partir de las 7:00 p.m., Mariela Buscalia estará ofreciendo la charla "El amor en las parejas", donde hablará del aspecto sexual. Los interesados pueden llamar a Amador Ramírez al 704-400-4900. Se ofrecerá cuidado de niños y se realizará en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd.).

Cursos de la Universidad de padres



Parent University presenta cursos gratuitos en español.

"Creando hábitos de estudios" ofrecido por los Servicios para la familia y la comunidad de CMS y la consultora Jennifer Parker. Se realizará el lunes 8 de febrero de 6:30 a 8:00 p.m. en E.E. Waddell High (7030 Nations Ford Road).

"Cómo prepararse para los exámenes finales de cursos y de año escolar", ofrecido por el Departamento de Instrucción de CMS. Se llevará a cabo el jueves 4 de febrero de 5:30 a 7:00 p.m. en Tuckaseegee Elementary (2028 Little Rock Rd.).

"Una visión general del programa de ESL y High School en el CPCC", ofrecido por el CPCC y se llevará a cabo el sábado 6 de febrero de 11:00 a 12:00 m. en Carmel Middle (5001 Camila Dr.).

Actividades del Club Dominicano de Charlotte

El Club Dominicano tendrá un acto para conmemorar el natalicio de Juan Pablo Duarte, fundador de la República Dominicana.

Este se llevará a cabo el sábado 30 de enero de 2:00 a 5:30 p.m. en la Iglesia Caminos del Rey (133 Stetson Dr., Charlotte, NC 28262). Se invita a participar a toda la familia. Para mayores informes llamar al 704-777-2833.

Clases de inglés

Aprenda inglés en el 2010. Los grupos son pequeños y recibirá atención individualizada para un mejor aprendizaje. Las clases comienzan el 16 de febrero hasta el 27 de mayo, 15 semanas de instrucción, los martes y jueves a partir de las 6:00 p.m. Las inscripciones son el 26, 27, y 28 de enero por la tarde de 5:30 a 8:00 p.m. en la Coalición Latinoamericana. Para más información llamar al 704-531-3848.

Buscan latinas con diabetes

Solomon House está buscando mujeres que hablen español, que tengan más de 21 años y que hayan tenido diabetes por lo menos una vez al año para formar un grupo para entender esta enfermedad. Las reuniones serán los martes 26 de enero y 2 de febrero de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. en Solomon House, 200 South Main Street, Huntersville. Mayor información comunicarse en español al 704-875-772. Si participa en dos reuniones seguidas se le dará una gratificación de \$30. También habrá cuidado de niños.

El otro grupo se reunirá los miércoles 3 y 10 de febrero ó 17 y 24 de febrero de 10:00 a 12:00 m. en Mi Casa Su Casa, 6030 Albemarle Rd. Mayores informes llamando al 704-536-9845.

Buscamos talento

La compañía Edward Global Projects esta en la búsqueda de niños y niñas entre 5 y 11 años para participar en Show de Talento para ser la imagen de Renta Me (Compañía de organización de eventos para niños) por todo un año. Habrá muchos premios. Para inscribirse llame al 704-493-6097.

Clases de inglés gratuitas

El Presbiterio de Charlotte va a ofrecer clases de inglés y tutoría para estudiantes de escuelas intermedias y primarias como parte de su servicio a la comunidad, los martes y jueves de 7:00 a 8:30 p.m. empezando el 2 de febrero.

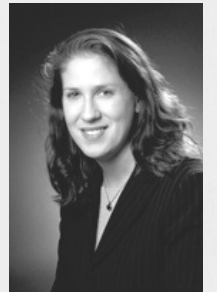
Estos servicios son gratuitos y serán ofrecidos en el Third Presbyterian Church (4019 Central Ave.). Para mayor información llamar al 704-535-9999, ext. 207.

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al **704.366.8574**

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdonos por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
**5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212**

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350

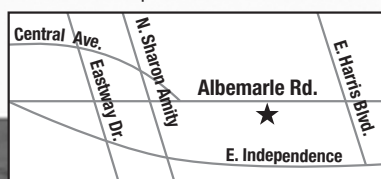
Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D.

Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

• Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO.** microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



Lunes-viernes
9am-5pm
Jueves-estamos
cerrados
Sábados
9am-2pm

6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros,
Medicare y Medicaid

Union

Clases de computación en febrero

El Departamento de Servicios Hispánicos de la Biblioteca Pública de Monroe está dictando clases de computación en su local ubicado en 316 East Windsor Street, Monroe NC 28112. Para información y registro llamar a Kacy Vega al 704-283-8184 ext. 243.

Clases de las 10:00 a.m. : martes 2 (Básico y Word I), miércoles 3



(Word II), jueves 4 (Excel I), viernes 5 (Excel II), jueves 11 (Internet) y viernes 12 (E-mail).

Clases de las 6:30 p.m.: lunes 8 (Básico y Word I), martes 9 (Word II), martes 15 (Excel I), lunes 22 (Internet) y martes 23 (E-Mail).

Dudas del trabajador



Maggie Giraud

Tengo una compañía de pintura, terminamos un trabajo para una constructora y me deben \$900 desde hace un mes y dice que no tiene dinero. ¿Qué podemos hacer?

Puede someter una queja en La Corte de Pequeña Demandas (Pequeños Reclamos) sin necesidad de contratar un abogado. La Corte de Pequeñas Demandas (Small Claims Court) le ofrece una manera rápida y económica para recuperar las cantidades que se le adeudan. Las cortes de pequeñas demandas están ubicadas en cada uno de los condados de Carolina del Norte con la finalidad de ayudar a resolver conflictos por cantidades pequeñas de una manera rápida, fácil y sin necesidad de contratar abogado. Estas

Quiero trabajar como profesor de español independiente (tutor), y si bien yo se que existe la ley de la oferta y la demanda, ¿dictamina la ley lo mínimo que puedo ganar por hora?

No, ni la Ley de Normas Razonables de Trabajo (FLSA) ni el Acta de Salarios y Horas (WHA) requieren un pago mínimo por hora a personas que trabajan independientemente y donde claramente no existe la relación de empleado-empendedor.

cortes pueden manejar cualquier conflicto si la cantidad de dinero o propiedad en disputa no es más de \$5,000. En el condado de Mecklenburg puede llamar al 704-686-0560.

Soy graduada de enfermería en Colombia y tengo ese certificado conmigo. ¿Eso me puede servir para pedir empleo como enfermera profesional aquí?

No. En Estados Unidos las enfermeras tienen que recibir la licencia

de enfermera del estado en el que van a trabajar.

Para graduarse en Carolina del Norte como una enfermera titulada (o Enfermera Licenciada), usted debe pasar el Examen Nacional del Concilio Licenciatura (NCLEX). Para tomar el examen a través de la Junta de Enfermería de Carolina del Norte (NCBON), usted necesitaría cumplir con los requisitos de elegibilidad primero. Entre ellos debe completar una evaluación de educación a través de una agencia de evaluación de educación internacional y someter dicha evaluación a la Junta de Enfermería del estado (NCBON), si los cursos no fueron tomados en inglés debe tomar un examen de inglés.

Para más información puede comunicarse con la Junta de Enfermería de Carolina del Norte. North Carolina Board of Nursing, PO Box 2129, Raleigh, NC 27602-2129 o (919) 782-3211 de lunes a viernes 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

Trabajo para una empresa, mientras estaba haciendo una asignación de la empresa en mi vehículo, me choqué. El accidente fue mi culpa y mi seguro pagó a la otra persona, el problema es que mi seguro de auto no me cubre los daños a mi. ¿Puedo pedirle a mi empleador que me pague por la reparación de mi auto?

Realmente depende de todos los arreglos que usted tenga con su empleador. La cobertura será una cosa "basada en hechos", según cómo su acuerdo con el empleador haya sido redactado. También depende de si usted recibe reembolso por el costo de gasolina y millaje.

El estado donde el accidente ocurrió también es parte importante de este proceso. Le recomiendo lo consulte con su empleador y/o con un abogado.

Deje sus preguntas para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escríbanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó a los correos electrónico: editor@lanoticia.com ó maggielanoticia@hotmail.com Las respuestas aparecerán publicadas en La Noticia.

CHARLOTTE WOMEN'S PAVILION, PLLC

Salud para la vida

¡AHORA ABIERTO!

Charles C. Anikwue, MD, FACOG
Junta Americana de Obstetricia y Ginecología

Proveyendo cuidado comprensivo durante y después de su embarazo y nacimiento en el Presbyterian Hospital del centro de Charlotte.

Otros servicios proveídos incluyen el manejo de papanicolao anormales y:

☀ **Tumores de fibrosis**

☀ **Quistes en los ovarios**

☀ **Pérdida de sangre anormal**

☀ **Consejo de Prenatalidad**

☀ **Endometriosis**

☀ **Colposcopy**

☀ **Crioterapia**

☀ **Exámenes de embarazo**

☀ **Control de natalidad**

☀ **Manejo de la menopausia y pos-menopausia**

☀ **Evaluación y tratamiento de la esterilidad en la oficina y el hospital**

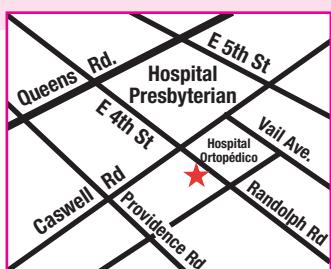
☀ **Cirugía ginecológica**

☀ **Ultrasonido 3D y 4D, vea a su bebé antes de que nazca**

☀ **NACIMIENTO NATURAL**

☀ **NACIMIENTO POR CESARÍA**

Satisfaciendo sus **NECESIDADES GINECOLÓGICAS** con exámenes físicos; incluyendo exámenes de los senos y la pélvis con papanicolao.



1928 Randolph Rd.
Suite 206
Charlotte, NC
(Frente al hospital ortopédico)

Abierto lunes a viernes,
de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

ACEPTAMOS CLIENTES NUEVOS. SE ACEPTA LA MAYORÍA DE LOS PLANES DE SEGURO, PAGOS EN EFECTIVO Y TARJETAS DE CRÉDITO

¡Hablamos español!

704.332.3308 | 704.332.3358

Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

Trabajé por cuatro meses en California, después la compañía se mudó a Carolina del Norte por lo que me mudé para aquí y a la vez trabajé para Carolina del Sur también todo el resto del año. ¿Será mi caso más complicado al hacer mis impuestos?

No va a tener problemas al declarar sus impuestos, ya que el W2 que le van a entregar va a especificar, en la casilla 15 (estado donde trabajo), casilla 16 (ingresos correspondientes a ese estado), casilla 17 (impuestos que le retuvieron de dicho estado) y así su preparador de impuestos le realizará el trámite para cada estado del cual usted recibió dinero por su trabajo.

Hice mis impuestos del año 2007 en una agencia, y se me olvidó colocar un W2 y un dependiente, después fui a otra agencia e hice nuevamente los impuestos del 2007 pero sólo reporte lo que olvidé. ¿Estuvo mal que reportara dos veces el año 2007?

Si. Solo se puede reportar impuestos una vez por cada año por lo que usted debe realizar una enmienda de este error que cometió y unir estas dos declaraciones del 2007 que usted realizó.

Hace un mes hice mis impuestos pero me estoy mudando de casa (dirección) ¿Cómo hago para dejarle saber al IRS que me mudé?

Lo más pronto posible debe llenar la forma 8822 (cambio de dirección) y así reportar el cambio de

Por el momento no tengo documentos legales de este país, lo único que tengo es el W7. Si el IRS encuentra un fraude, intencional, en mis impuestos. ¿Qué podría suceder?

Si el IRS descubre un fraude, le cobraría el reembolso que recibió con multas e intereses, además podría ir a la cárcel, en donde se aplica el programa de deportación 287(g), y por tanto ser deportado. Un caso de estafa en impuestos sería un crimen federal.

domicilio. Al recibirlo, el IRS se encargará de colocar la dirección correcta en el sistema.

Hice los impuestos y coloqué a mi hijo que nació aquí en Carolina del Norte pero, la preparadora dice que el IRS no aceptó mis impuestos porque el nombre o la fecha del nacimiento está incorrecto. ¿Qué puedo hacer?

Esto ocurre con niños que tienen dos apellidos, lo que sucede es que cuando se registra al menor, en el Departamento del Seguro Social, colocan el apellido paterno como segundo nombre y el apellido materno como el apellido primario. Debe visitar a el Departamento de Seguro Social para que arreglen el problema en el sistema.

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**. También puede escribir a: clatinandameri@carolina.rr.com

Aviso conforme a las Regulaciones del Departamento del Tesoro, Circular 230, sobre las Normas que Gobiernan las Prácticas del IRS: Este artículo no tuvo intenciones de ser usado y no puede ser usado por ningún contribuyente, con el propósito de evitar multas que se le puedan imponer al contribuyente; ni se puede usar para promocionar, comercializar, ni recomendar a otro grupo una transacción o asunto que se mencione en este documento.

ROBERT J. DEWEY, P.A.

ABOGADO

30 años de experiencia

- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

Consulta GRATIS

¡Llámenos: Gloria ó Maria

704-377-3737

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



Robert J. Dewey
ABOGADO





Gloria
Asistente Legal

Abogados de Inmigración



Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

30 años de experiencia

Abogados y personal bilingües a su servicio

Llámenos para una cita **confidencial**

704-332-2555

www.greencards.com

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA

- ★ Defensa de deportaciones
- ★ Plan de emergencia familiar
- ★ Defensa en Corte
- ★ Peticiones familiares
- ★ Naturalización
- ★ Residencia
- ★ Visa de trabajo
- ★ Cartas poder

Count on it.

Life has no guarantees, but in business, I knew exactly what I wanted. A company that gave me the start-up help I needed, freedom to make my own decisions ... plus the chance to earn a great living. With so many unknowns in life, my career isn't one of them. I can count on that.

BECOME A STATE FARM® AGENT.
statefarm.com/careers

Learn more:

Jeff Campbell, CLU, ChFC, CASL
Agency Recruiter
Phone: 704.759.2382
Fax: 704.759.2346
Jeff.Campbell.GPDN@statefarm.com



Rebecca LaFavers
State Farm Agent

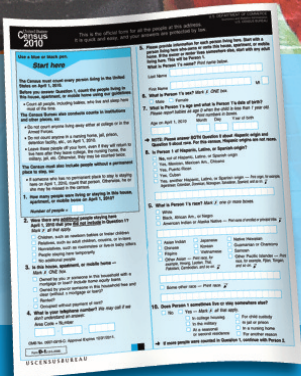
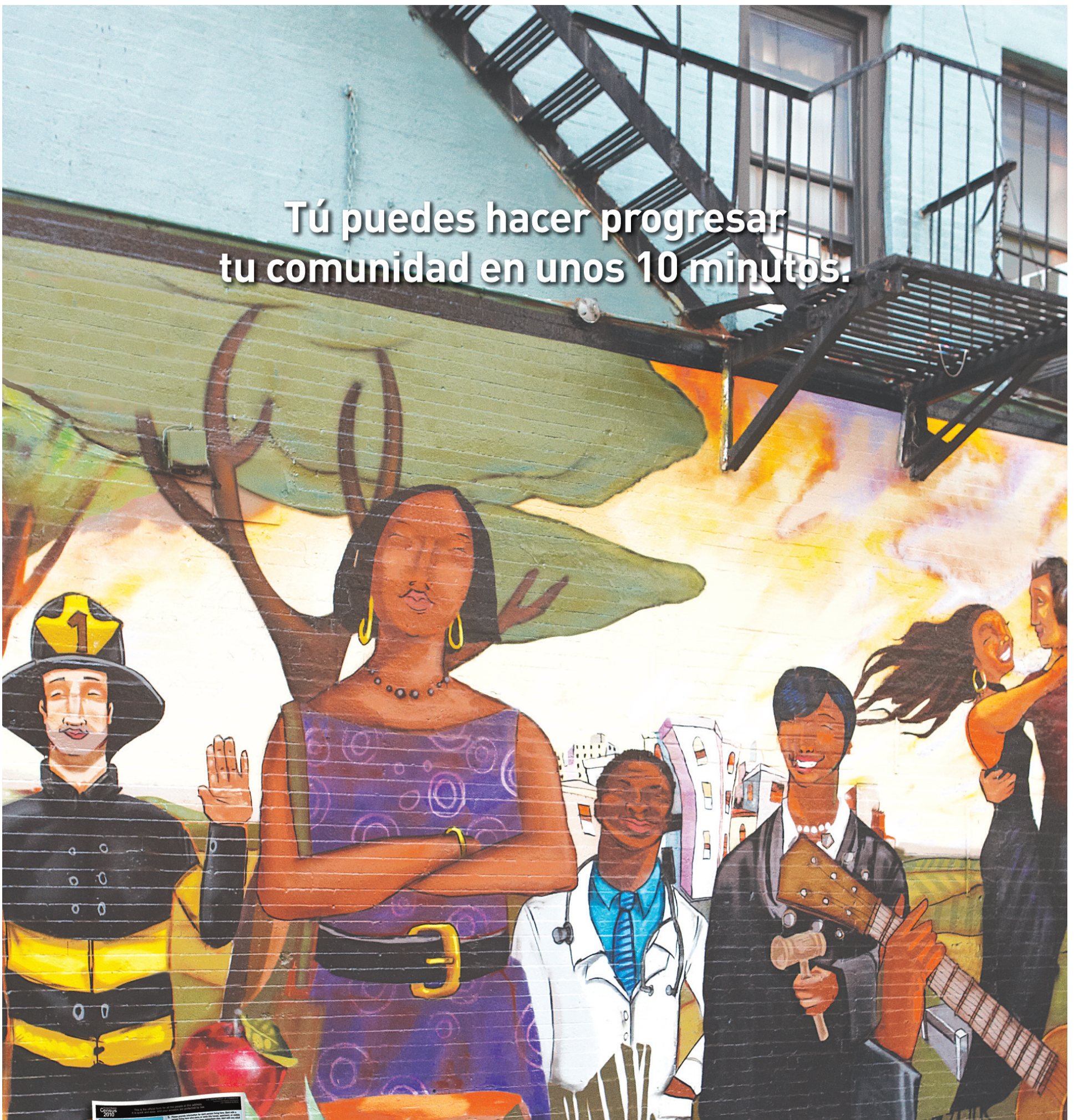


State Farm™

State Farm, Bloomington, IL • An Equal Opportunity Employer

P097048

Tú puedes hacer progresar tu comunidad en unos 10 minutos.



Contestando 10 simples preguntas para el Censo ayudarás a que tu comunidad reciba los fondos que necesita para mejorar infraestructuras, escuelas y hospitales. Y tranquilo, la ley federal protege tus respuestas. El formulario llegará en marzo y estará disponible en español.

Visita 2010CENSUS.GOV

PARA PROGRESAR LO TENEMOS QUE ENVIAR.

United States®
**Census
2010**

ESTÁ EN NUESTRAS MANOS

Union

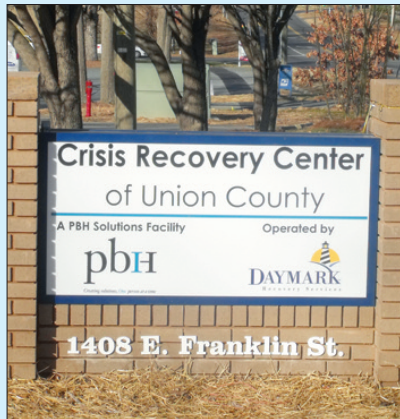
Abren centro de recuperación de salud mental

El pasado 15 de enero abrió sus puertas, Crisis Recovery Center of Union County para ayudar a las familias y personas que experimentan problemas mentales y de abuso de sustancias

PBH es una organización pública establecida en 1974 y que se ha convertido en una entidad local con responsabilidad financiera y de recursos para salud mental y abuso de sustancias.

Pam Shipman, jefe de operaciones de PBH dijo que el objetivo de abrir estos centros, era de continuar ofreciendo estos servicios para personas que viven en condados que no tienen unidades psiquiátricas en sus hospitales.

The Crisis Recovery Center proveerá permanencia de cuatro a seis días, pero encima de 15 días para personas mayores de 18 años que necesiten estabilización, desintoxicación médica o ambas. Este centro se ase-



Nuevo local de The Crisis Recovery Center en Union.

gurar que las personas sean conectadas con tratamientos adecuados después de su estadía allí.

Cada uno de los centros tiene capacidad para 16 camas con personal disponible 24 horas que incluye enfermeras, médicos, profesionales de salud mental, trabajadores certificados en abuso de sustancia. La línea gratuita de crisis es 1-800-939-5911 ó al 704-635-82080 si vive en el condado de Union.

Nielsen anuncia nuevo sistema para determinar ratings

Nielsen, la empresa dedicada a conocer las preferencias del público en cuanto a medios de comunicación, anunció el lanzamiento oficial de su sistema llamado "Local People Meter" (LPM) en el área de Charlotte, el mercado número 24 más grande de televisión en el país con 1.2 millones de televisiones en casas. El LPM es un dispositivo electrónico que sustituye el método existente de llenar un diario con los programas que la familia mira en la televisión y ha sido insta-

lado satisfactoriamente en 22 condados (18 en Carolina del Norte y 4 en Carolina del Sur) que comprende el área designada de mercado de Charlotte, de la cual la población latina conforma un 5%.

"Nuestro personal de campo, el equipo de comunicaciones y socios en el mercado han trabajado con diligencia para aumentar nuestra marca y perfil dentro del mercado para asegurar una transición acertada. Con el servicio de LPM totalmente activo en Charlotte, Nielsen será capaz de proveer cifras más detalladas", dijo Courtney Jones, Directora de Asuntos Públicos de Nielsen.



Desde la izquierda: Claudia Pureco de Latin American Women's Association (LAWA), Astrid Chirinos, y Courtney Jones de Nielsen, junto a Violeta Mosser de LAWA.



Te sacamos de la Cárcel Bail Bonds

Fiancista
Ariel Faccinetti

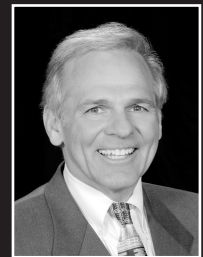
Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible ¡LLámame ahora mismo!

704-605-3267
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

T.J. Solomon II
ABOGADO



Consulta GRATIS

516 S. New Hope Rd.
Gastonia, NC 28052

704-865-4400

HABLAMOS ESPAÑOL

Más de **105** canales en español e inglés
 Más de **155** canales en español e inglés

Venepan SATELLITE INC

DISH NETWORK \$1999 AL MES POR 12 MESES
DISH LATINO CLÁSICO

DIRECTV \$2999 AL MES POR 12 MESES
OPTIMO MÁS

1-877-228-4160 / 704-248-7954
 Instalación, activación, antena y más \$220 dólares en descuentos

Cooperativa Latina ofrece preparación gratuita de impuestos

Desde el 1 de febrero de 2010 y hasta el 15 de abril, la Cooperativa Latina de Crédito ofrecerá el servicio de preparación de impuestos gratuito VITA, a personas que califiquen, en sus ocho sucursales. VITA es un programa sin costo respaldado por la oficina de impuestos del gobierno (IRS) y cuyo objetivo es ayudar a contribuyentes con un ingreso total familiar de \$49,000 ó menos a completar y enviar electrónicamente la declaración básica de impuestos.

Para tener acceso al programa y preparar sus impuestos gratuitamente a través de la Cooperativa es necesario hacer cita con uno de nuestros representantes. La persona interesada debe llamar a alguna de nuestras sucursales para poner su cita y obtener información sobre los documentos que debe traer (para información sobre nuestras sucursales ver nuestra página <http://www.latinoccu.org/en/branch-locations>). Una vez terminada la cita y llenados los impuestos con éxito, la Cooperativa puede enviar la declaración electrónicamente, lo que significa que la persona puede obtener su reembolso en tan solo 8 a 15 días.

Nombran nueva directora de asuntos latinos de la Gobernadora

La gobernadora de Carolina del Norte, Bev Perdue, anunció el nombramiento de Gabriela Zabala como directora de la Oficina de Asuntos Hispanos. Zabala, quien es originaria de Ecuador, continuará desarrollando colaboraciones con las oficinas de gobierno y agencias privadas y sin fines de lucro.

"Gabriela trae mucha experiencia y entusiasmo a esta posición", dijo Perdue. "Creemos que ella se desempeñará exitosamente en esta posición".

Por 15 años, Zabala ha servido como consultora de salud pública para los programas de salud para latinos y otras minorías en Carolina del Norte.

Subdirectora

Laura De Castro, joven latina graduada de la Universidad de Carolina del Norte e hija de Olma Echeverri y Germán De Castro acaba de ser nombrada Subdirectora de Asuntos Latinos de la oficina de la Gobernadora Beverly Perdue. Felicitaciones a Laura al recibir este importante e influyente puesto.

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente

Alvaro Gurdíán

Directora

Hilda H. Gurdíán

Editor

Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila

Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Russell B. Hilliard, Sr.
María Marín
Maudia Meléndez
María Noriega
Eneida Orama
Aura María Gavilán Posse
Jennifer Roberts
Eleazin Rubio

Recepción

Kendal Walters

Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Carlos Herrera
cherrera@lanoticia.com

Javier M. Castro
jcastro@lanoticia.com

Alberto Luza
aluza@lanoticia.com

Alberto Luza
aluza@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática

Alvaro Gurdíán Jr.

Administración

Alejandrina Rosales

Director de Circulación

Alvaro Gurdíán

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



¿Usted realmente importa!

Russell B. Hilliard, Sr.

¿Le han dicho alguna vez: “Usted realmente cuenta”? Esto significa que usted es tenido en alta estima y consideración y que usted es maravillosamente apreciado por su valor. La mayor parte de las veces uno de hecho escucha totalmente lo opuesto: ¡Tú no cuentas! ¡Eres un bueno para nada! ¡Qué flojo y perezoso eres! ¡Quítate de aquí! A menudo los rostros de quienes son menospreciados son especialmente los rostros de los inmigrantes. Sin embargo, en realidad todas las personas llegan a experimentar el rechazo.

El lenguaje frecuentemente se utiliza como una herramienta para establecer estereotipos que degradan a los seres humanos. Es el tiempo propicio para que las personas utilicen sus lenguas para extender un toque de buena voluntad, un toque para edificar a los demás, para mostrar estima, para expresar palabras de esperanza: resumiendo, un toque de cariño y de solidaridad.

Una forma positiva con la que usted puede verdaderamente contar es, sin temor alguno por su estatus legal, responder a las preguntas establecidas en el formulario oficial del Censo que será enviado por correo el mes de marzo. Este Censo tiene lugar cada diez años, y es de suma importancia, ya que tiene como propósito tomar en cuenta a todos quienes están en Estados Unidos. En base a la información recabada por el Censo, se determinarán los distritos gubernamentales; también se establecen los fondos para proyectos gubernamentales; y se establecen también los presupuestos y fondos para los sistemas escolares y otras agencias de servicios.

Un proverbio dice, “Una cadena es tan fuerte como cada uno de sus eslabones”. Si una familia latina no es censada, debilitará la labor del país a este respecto. Quizás durante estas temporadas tan difíciles, la tendencia es pensar: “¿Cuál es la diferencia?”, “Si no me dejarán renovar mi licencia de conducir...”, “No me

concederán la tarjeta verde, misma que he esperado por tantos años...”, “Acaban de deportar a mi hermano.”

El Censo de hecho establece una diferencia en la determinación de quienes votarán por la reforma migratoria, así como también en la asignación de fondos para mejorar la calidad de la educación de los niños, para asignar mayores fondos de emergencia para el Medicaid, y para variadas e innumerables áreas de servicio. Además, aportará con una nueva visión y consideración del gobierno para con el trato de los inmigrantes. El Censo -individuo por individuo y familia por familia- dará a conocer la creciente importancia y valor de un segmento significativo de la población, sea uno documentado o no lo sea. Los latinos y otros grupos de inmigrantes finalmente podrán tomar el lugar que tienen por derecho en la formación del futuro de esta nación.

Uno puede preguntarse: “¿Tendrá el ICE acceso a la información que uno proporcione?” La respuesta a esta inquietud es un contundente y resonante ¡no! “Por ley la Agencia de Censos no puede dar a conocer las respuestas e información con nadie, incluyendo al Servicio de Rentas Internas, el Departamento de Inmigración y Aduanas, la Agencia de Investigación Federal, la Agencia Central de Inteligencia u otra agencia gubernamental”. El compartir cualquier información personal está considerado como un crimen penado por las leyes de esta nación.

Sin importar el estatus legal, uno puede sentir el bienestar propio y el bienestar de todo inmigrante en esta nación. ¡Qué bueno saber que, por lo menos al participar del censo, uno de verdad es tomado en cuenta!

Es muy importante que cada inmigrante responda, “¡Cuenten conmigo como parte del Censo del 2010!”

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo de Ayala]

You Really Count!

Russell B. Hilliard, Sr.

Have you ever had someone tell you, “You really count?” That means you are of high consideration or esteem. You are wondrously seen for your value or worth. Many times one hears precisely the opposite: “You don’t count! You are good for nothing! You are lazy! Get out of the way!” Often one faces put down after put down, especially if one is an immigrant. Yet, all persons suffer put downs.

Speech too frequently is used as an instrument of stereotyping, of degrading a fellow human being. It is high time for persons to use their tongues to extend a touch of good will, a touch of building persons up, of showing consideration, of speaking a word of encouragement or of hope—in a word, a touch of caring!

One way you may really count in the most positive sense—without any fear of your legal status—is to answer the questions about yourself and your family on the form of the United States census, which will be mailed during the month of March. The census in this country is every ten years, and it is of extraordinary importance since it is aimed to be “a count of everyone in the United States.” On the basis of the census, Congressional districts are determined; the amount of funds for government projects are set; the funds received for the school systems and other service agencies are established.

A proverb says, “A chain is no stronger than its weakest link.” If a Latin family fails to be counted, this weakens the way the country works. Perhaps during these difficult times, one may think, “What difference does it make? They will not let me renew

my driver’s license. They will not grant my green card of which I have been waiting to receive for many years. They have just deported my brother.”

The census does make a difference in determining who will vote for immigration reform, in the amount of funds for improving the quality of children’s education, in larger grants for emergency Medicaid funds, and in numerous other ways. Ultimately, it makes a difference in how the government sees and treats the immigrants. The census will show individual by individual and family by family the growing importance and value of a sizable segment of this nation’s population—whether one is documented or not. Latins and other immigrants at last will begin to take their rightful place in shaping the future of this nation.

One may ask: “Will ICE (Immigration and Customs Enforcement) seek the information that one gives?” The answer is a ringing and resounding no: “By law, the Census Bureau cannot share your answers with anyone, including the Internal Revenue Service, Immigration and Customs Enforcement, Federal Bureau of Investigation, Central Intelligence Agency or any other government agency.” The sharing of your personal information would be a crime punishable by the laws of the land.

Regardless of the legal status, one may really count not only for his/her well being, but also for the well being of every other immigrant in the United States. How good one may feel knowing that, at least by participating in the census, he/she really does count!

Every immigrant should respond, “Count me in” as a part of the 2010 census!

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100
pregunte por Kendal Walters

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Carlos Herrera: 704-965-9384 cherrera@lanoticia.com
Javier M. Castro: 704-221-0304 jcastro@lanoticia.com
Alberto Luza: 704-568-6966 ext. 116 aluza@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

Dívalo sin miedo

El segundo año de Barack Obama será una contienda política



Aura María Gavilán Posse

Comienza el segundo año de gobierno del presidente Barack Obama y se espera que el discurso que pronuncie sobre su gestión, además de enumerar los habituales temas como la economía y la guerra, sea un llamado a la esperanza.

Nadie más que cada ciudadano puede evaluar el primer período de su gestión en los ojos de su propia experiencia.

Pero sin duda en este año el desafío que enfrenta el mandatario será ante un congreso que le impedirá cumplir sus promesas, si los demócratas pierden más posiciones en las próximas elecciones, como sucedió en el estado de Massachusetts.

El mayor reto que enfrenta Barack Obama en su segundo año está precisamente en Washington. Lo hemos visto en las discusiones de las propuestas de salud, la reforma migratoria, los paquetes de estímulo económico y las declaraciones de senadores que se oponen a cualquier propuesta que provenga del jefe de gobierno.

Muchas de estas posturas son ocasionadas más por mantener la supremacía de un partido, que por el bien de la nación y el gran desafío será cambiar a un país de demócratas y republicanos por una jornada bipartidista, que llegue a acuerdos que beneficien al pueblo.

El juego político que están llevando los congresistas está haciendo mucho daño. Desde la administración del presidente George

Bush se estancaron decisiones tan importantes como la reforma migratoria, por el simple hecho de que el Partido Republicano no podía llevarse ese triunfo, según los demócratas y ahora ese mismo proceder se vuelca contra ellos, como si fuera el momento de la revancha.

¿Cómo podríamos detener los ciudadanos estas maneras de manejar el país? Muchos de ellos ya han encontrado la solución cambiándose a la corriente independiente, para no entrar en las discusiones que no le dejan opción de admirar al ser humano por lo que es y no por el partido de afiliación. Aunque siempre va a estar por delante la estrategia política, al menos los independientes por el solo hecho de serlo, están mostrando abiertamente un nuevo modo de pensar.

Ojalá que senadores y representantes se sienten a trabajar por la realidad del país y no por el color de su partido. Barack Obama podrá dar el discurso del estado este año y el próximo y así hasta terminar su mandato, pero no habrá ningún resultado en favor de los contribuyentes sin el apoyo de los legisladores que son los verdaderos gestores de leyes que pueden apoyar la gestión presidencial.

Dívalo sin miedo en la Web:
www.radiolider.tv

Mujer Sin Límite

Tenga paciencia con la siembra



María Marín

¿Quién iba a creer que una chica tan “rebelde” fuera a llegar tan lejos! Fueron las palabras de mi amiga Sylvia cuando llamó a invitarme a la graduación universitaria de su hija.

Recuerdo cuando Sylvia se quejaba: “Esta niña no me hace caso. Mira como se viste, las amistades que busca. Solo le interesan los novios. Yo trato de inculcarle buenos hábitos y modales, pero todo es en vano”.

Ese día, le conté la historia del bambú. En la China existe una especie de bambú, que al año de haber sembrado su semilla, no se puede ver ningún crecimiento. Al segundo año, cuando uno está listo para verlo brotar, sigue sin asomar ni un solo tallito. Al tercer año, pasa lo mismo y uno empieza a dudar del lugar donde lo sembró. Para el cuarto año, las esperanzas están bastante perdidas ya que todavía no hay rastro de vida. Entonces, en el quinto año, cuando se está a punto de renunciar, es que el bambú crece gloriosamente. ¡En tan sólo un año alcanza la altura de una casa de dos pisos!”.

Este bambú nos enseña paciencia, no sólo con los hijos, pero sobretodo con nosotros mismos. Vivimos en una época en que queremos ver resultados rápidos. No podemos sobrevivir sin un “horno microondas”. Somos adictos a los restaurantes de comida rápida. Necesitamos los “mensajes instantá-

neos”. Sólo queremos manejar en el “express lane” y nos hace feliz la computadora más rápida.

Tal vez usted empleó un gran esfuerzo en algún proyecto y le decepciona no ver consecuencias inmediatas. O se propuso una nueva idea que no fue aceptada con rapidez y decide no insistir más.

La paciencia es clave para ver los frutos de lo que se ha sembrado. Aunque no vea nada en el momento, tarde o temprano sus esfuerzos serán recompensados. Así le pasó a mi amiga Sylvia quien no imaginó que su hija llegaría tan alto. Creyó que las conversaciones con la niña eran inútiles.

Pensó que su buen ejemplo como madre, los consejos y el tiempo que compartían juntas, no hacían ninguna diferencia. Sin embargo, la niña lo absorbía todo. Aunque no lo parecía, los valores que su mamá le enseñaba, crecieron unas profundas raíces en ella que más tarde formaron un “tronco de mujer”.

Durante la ceremonia de graduación, Sylvia me miró y con una sonrisa dijo: “¡Que orgullosa me siento!”. A lo que agregué: “Tu hija es una “niña bambú”, aunque por años no viste la cosecha, la semilla de tu amor estaba germinando”.

María Marín es figura radial, motivadora internacional y autora de Mujer Sin Límite.

Para más consejos visite:

www.MariaMarin.com

Townhomes of Ashbrook

¡El mejor especial de Charlotte!

★ Ocupación inmediata

Apartamentos de 2 recámaras

tan bajo como \$475

AGUA Y SERVICIO DE BASURA INCLUIDO EN RENTA.

■ Parada de AUTOBUS en la comunidad (Bus 39)

Llamar al

1905-F Eastway Dr. Apt F, Charlotte, NC 28205
Abiertos de lunes a sábado de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

704-536-6574



DUDAS

del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Hace dos años entré a Estados Unidos ilegalmente. Durante el tiempo que llevo aquí no he tenido ningún problema con las leyes, ni siquiera un ticket. Estoy viviendo con una ciudadana americana y vamos a tener a nuestro primer bebe. No estamos casados por la corte ya que no sabemos exactamente cuáles son los requisitos y yo no tengo nada de documentos aquí. ¿Es posible poder pedir una petición o una residencia sin tener que salir del país? ¿Cuáles son los requisitos que pide la corte para casarse?

Usted puede obtener una licencia de matrimonio con un pasaporte válido emitido en el consulado de su país. Una vez que usted se case, su esposa puede someter una aplicación I-130 para poder iniciar el proceso y legalizar su situación.

Como esposo de una ciudadana de Estados Unidos, usted no tendrá que esperar para que una visa esté disponible, ya que usted será un familiar inmediato. Sin embargo, como usted entró al país sin autorización usted no es elegible para ajustar su estado migratorio en este país. Para obtener la residencia permanente usted deberá hacer un proceso consular en su país de origen y someter un perdón.

Consulte con un abogado de inmigración antes de comenzar cualquier proceso porque no todo el mundo califica para un perdón. Felicidades y buena suerte.

Un ciudadano extranjero con visa de turista y con su licencia de

conducir de su país en regla ¿puede conducir, en este estado sin infringir la ley?

Bienvenido. Siempre que su licencia sea válida, está en cumplimiento de la ley de Carolina del Norte. Se requiere una licencia válida emitida por una agencia del Gobierno de un Estado o país para conducir legalmente aquí. Tenga en cuenta que una "Licencia Internacional" emitida por la AAA o alguna organización similar no es válida en Carolina del Norte.

Tengo 65 años, soy venezolano y tengo visa de turista. ¿Cuánto cuesta y qué tiempo tomaría mi legalización si mi hija, ciudadana americana; hace los trámites para reclamarme?

Usted es elegible para ajustar su estatus migratorio en Estados Uni-

Jordan G. Forsythe

Abogada

756 Tyvola Road, Suite 160

Charlotte, NC 28217

Oficina: (704) 522-6363

Celular: (704) 280-7561

www.FLRimmigration.com

dos o emigrar a través del proceso consular. Los costos del gobierno actualmente para obtener su residencia permanente en Estados Unidos sin viajar a su país es un total de \$1.365. También deberá pagar por un examen médico, que suele costar alrededor de \$400 a \$600.

Deje sus preguntas para este segmento al **704-568-6966**

extensión 117, ó escribanos a

5936 Monroe Road,

Charlotte, NC, 28212 ó al correo

electrónico: editor@lanoticia.com.

Las respuestas aparecerán

publicadas en La Noticia.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe & Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

Guatemala acusa a FedEx de trabajar con agentes de inmigración

El Gobierno de Guatemala prescindió de los servicios de mensajería de la empresa FedEx, luego de que empleados de esa empresa y del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) "violaran correspondencia oficial", anunció la cancillería el 25 de enero.

La medida es la segunda reacción del Gobierno guatemalteco por el incidente que se registró el pasado 6 de enero en el condado de Palm Beach (Florida), donde fue abierto de forma arbitraria un paquete que contenía un lote de pasaportes de guatemaltecos residentes en esa ciudad.

Días atrás, el Gobierno de Guatemala envió una nota de protesta al Departamento de Estado de Estados Unidos y pidió un informe para conocer la versión oficial de ese hecho.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Miguel Ángel Ibarra, comentó a periodistas que abogados de la cancillería tienen bajo análisis el caso porque se violaron derechos constitucionales.

Según Ibarra, se debe investigar si hubo alguna coordinación entre los empleados de FedEx y los agentes migratorios. En la nota enviada a la secretaria de Estado, Hillary Clinton, hace varios días, "se manifestó la preo-

cupación del Gobierno de Guatemala por ese hecho", que provocó la detención de tres inmigrantes guatemaltecos a quienes iban destinados los pasaportes, y la posterior deportación de dos de ellos.

El incidente

Los empleados de FedEx habrían abierto el paquete debido a que la dirección en la que debían entregarlo era incorrecta. Pero, al percatarse del tipo de documentos que había dentro del paquete alertaron a funcionarios del Servicio de Inmigración y Aduanas, para que verificaran su autenticidad.

Tras constatar su validez, la empresa de mensajería localizó a los remitentes de éstos y les pidió que fueran a recoger sus documentos en su oficina.

En el momento en que los guatemaltecos fueron a reclamar sus pasaportes, el pasado 6 de enero, agentes migratorios procedieron a detenerlos al percatarse de que permanecían de forma ilegal en Estados Unidos.

La cancillería dijo que la correspondencia oficial que antes era enviada a través de FedEx a las embajadas y consulados que Guatemala tiene por todo el mundo, serán remitidas a través de otra empresa, pero se desconoce el nombre.

Todos los casos de Inmigración

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo



Andrés Licia Raquel Jackie Jordan

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Llame para una consulta con los Abogados Jordan Forsythe y Andrés López

Nos especializamos en cada proceso de inmigración, incluyendo:

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Deportaciones

704-522-6363

Nueva Dirección

756 Tyvola Rd. Ste. 160

Charlotte, NC 28217

¡GRATIS!
la 1ra. consulta

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS

Resultados Efectivos para Ud.

Estrategias Creativas • Éticos y Confiables

Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Monroe Soccer League

La novena temporada

inicia con goles



Zorros



Halcones



Carranza

Marcos Andon

En la Primera Categoría el equipo del Morelia le dio tremenda goleada al E. United y el Manchester le ganó a Barrio Michoacano, durante la novena fecha del torneo de Monroe Soccer League.

Por otra parte el equipo del Pachuca le hace los honores al Toluca por 3 tantos a 2, mientras que el Pumas y el América se hacen de tres valiosos puntos, ya que estamos a dos fechas de cerrar y pasar a liguilla y no quieren quedarse afuera.

Los equipos de Halcones, B. Michoacano. América, Toluca y E. United tienen que ganar, ya que su grupo está bien apretado y dos equipos de los mencionados quedarán fuera.

Mientras tanto en la categoría Primera "A" los equipos del Dep. Madero, el Milán y Real Costa, con sus respectivos triunfos aseguran su pase a la siguiente etapa del torneo.

Por el otro lado de la tabla de posiciones, los equipos Zorros, Carranza, Morelia Jr. y Atenango se jugarán la vida en los próximos cotejos, pues tienen que ganar sus encuentros.

Igualmente los equipos San José, Barcelona, Correcaminos y Chelsea sienten presión de conseguir un triunfo, ya que en sus respectivos grupos están bien cerrados, pero faltando 6 puntos por disputarse todo puede suceder en este campeonato.

IASO Sport Center

Tabla de Estadísticas División U-10

Séptima jornada • Torneo clausura

Encuentros realizados

Lightning	.....0	3	.....Real Madrid
Halcones	.....0	3	.....Dep. Coyoacan
México	.....4	1	.....Tigres-USA
Tigres-USA	.....3	1	.....Real Madrid

Programación General Fútbol Sala

Torneo Clausura 2009

Finales división varonil

Jueves 28 de enero • Campo uno

8:00 p.m. ..Wingate VS. ..Independiente

10:00 p.m. . La Roca VS.Taq. la Unica campo dos

8:00 p.m. IASO S.C. VS. ..Resto del Mundo

9:00 p.m. Liverpool VS.Chivas

10:00 p.m. Independiente Jr. VS. ..Chivas

Nota: Existen cupos disponibles para el nuevo torneo, llame al 704-201-7791.



El equipo Lightning cayó ante el Real Madrid por 3 a 0.

México Salvador Cabañas herido de bala

El goleador paraguayo de las Águilas del América, Salvador Cabañas, recibió disparo de bala en la cabeza, en el bar 'Bar' al sur de la Ciudad de México donde se encontraba con su esposa, su hermana y un grupo de amigos alrededor de las 5:30 a.m. el 25 de enero.

El jugador fue intervenido quirúrgicamente en el Centro de Especialidades Quirúrgicas Ángeles del Pedregal, al sur del DF.

El Procurador de Justicia de la Ciudad de México, confirmó que el jugador, que también es titular de la Selección Paraguaya de Fútbol que participará en el Mundial Sudáfrica 2010, recibió un disparo en la cabeza con impacto frontal (en la frente).

La bala quedó alojada en la cabeza y según las primeras versiones, cuando llegó la ambulancia al lugar del ataque, el jugador todavía estaba consciente, pero presentaba problemas cardíacos. Según las autoridades, dos personas fueron arrestadas.

Se desconocen los motivos

Los hechos ocurrieron, según las primeras versiones, alrededor de las 5:30 a.m., en un bar del sur de la ciudad de México. Según las últimas informaciones, dadas por su esposa a 'Radio Uno' de Paraguay, el jugador fue atacado en el baño de un bar en un intento de asalto. La fiscalía de México, que investiga el caso, no ha dado aún una versión oficial.

Según palabras de Michel Bauer, presidente del América, la esposa de



Salvador Cabañas.

Cabañas le relató los acontecimientos. "Ella me dice que habían ido al baño y que de repente escuchó un disparo, cuando salió un elemento de seguridad estaba en la puerta del baño de hombres sin permitir el acceso al área", relató.

De inmediato llegó la ambulancia que llevó al herido al hospital, a donde llegaron más tarde su mamá y su pareja sentimental.

El presidente del club azulcrema, Cabañas llegó consciente al hospital y respondió a todas las preguntas que le hicieron tanto su cónyuge, como su representante José María González.

El presidente del América explicó que de acuerdo a la esposa de Cabañas se trató de un "intento de asalto y no de una riña" la causa por la que fue agredido.

NFL Colts y Saints llegan al Super Bowl XLIV

Los Indianapolis Colts, campeones de la Conferencia Americana, enfrentarán a los New Orleans Saints, monarcas de la Nacional, el próximo domingo 7 de febrero, en Miami, en el Super Bowl XLIV.

Luego del triunfo de los Colts por 30-17 sobre los New York Jets, en el Juego de Campeonato de la AFC, la franquicia disputará por cuarta vez en su historia el Trofeo Lombardi y, curiosamente, será la cuarta vez que lo haga en Miami.

Cuando el equipo representaba a la ciudad de Baltimore, participó en las ediciones III y V, ambas en el viejo Orange Bowl. En enero de 1969, fueron vencidos sorpresivamente por los New York Jets por 16-7, mientras que, dos años después, en 1971, superaron dramáticamente

16-13 a los Dallas Cowboys.

Regresaron a un Super Bowl hasta febrero de 2007, en el Pro Player Stadium, para vencer 29-17 a los Chicago Bears, partido del que Peyton Manning resultó el Jugador Más Valioso.

Por su parte, los Saints participarán, por primera vez en sus 42 temporadas en la NFL, en el Super Bowl, a pesar de que la "ciudad del jazz" ha sido nueve veces sede del "juego grande".

New Orleans derrotó 31-28, en tiempo extra, a los Minnesota Vikings en el Juego de Campeonato de la NFC.

Será la primera ocasión desde el Super Bowl XXVIII, en enero de 1994, en que los dos primeros sembrados de cada conferencia para los playoffs disputarán el juego por el Trofeo Lombardi. En aquella ocasión, se enfrentaron Dallas y Buffalo. (NFL)

COMPUTADORAS CLEAR
Somos la Solución Authorized Retailer

REPARACION DE COMPUTADORAS

• ¡La revisión es GRATIS! • Compramos o cambiamos laptops descompuestas

• Reparación GRATIS al contratar internet!

INTERNET DE SUPER ALTA VELOCIDAD

Se Amplió La COBERTURA:

- CHARLOTTE
- MONROE • GASTONIA
- INDIAN TRIAL
- MATHEWS
- HUNTERSVILLE • MOUNT HOLLY
- BELLMONT • HARRISBURG
- WEDDINGTON

LLAMA AHORA! 704.360.0022

En Charlotte, Plaza Fiesta (Junto A La Escuela De Karate) y en Monroe: 1600 Lynn St., 28211

ATLANTIC FARMERS MARKET
INTERNATIONAL FOODS
704-568-0151

SU MERCADO LATINO

MoneyGram International, Ywica, EBT, MasterCard, VISA, DISCOVER, Sigue, American Express Cards

QUALITY AND PRINTING CORRECTIONS RIGHTS RESERVED. TYPED ITEMS TAKE PREFERENCE OVER PHOTOS. SOME ITEMS MAY NOT BE AVAILABLE IN ALL STORES. WHILE SUPPLIES LAST. NO RAIN CHECKS. NONE SOLD TO DEALERS

Abierto todos los días de 8 a.m. - 10 p.m.
3122 Eastway Dr.
(En el centro comercial donde esta Wal-Mart)

Abierto todos los días de 9 a.m. - 9 p.m.
6407 South Blvd.
Charlotte, NC 28217

Lo llevamos a su casa
con la compra de \$50 ó más
Si vive máximo a 3 millas del supermercado
Precios válidos del 27 de enero al 2 de febrero del 2010.



Carne para Fajita

\$2.97



Muslos de pollo

87¢ lb



MAGGI Caldo Sabor a Pollo 2.2lbs

\$5.97



DEL VALLE Jugo de Néctar 64oz

2/\$3



EL EDEN Arroz Thai Jasmine 5lbs

\$3.47



Atún DOLORES 6 oz

5/\$5



Papas Blancas 5lbs

\$1.77



La Fe Yuca 5lbs

\$2.97



Hombro de puerco

97¢ lb



CHOCO MILK 14.1oz

\$2.47



2 1/2 docena de huevos blancos



SUAVITEL Condicionador suavizante 56 oz

\$2.97



Costillas de Puerco Económico

97¢ lb



SAN FRANCISCO Frijoles Rojos 4lbs

\$4.97



Chile Serrano

67¢ lb



ROMA Detergente 2KG

\$2.47



LA MODERNA Espagueti 7oz

4/\$1



Naranjas Frescas

3/\$1



Tomate Roma

57¢ lb



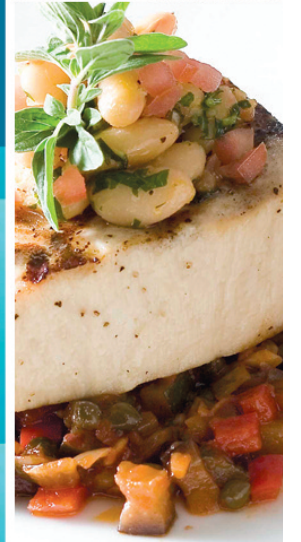
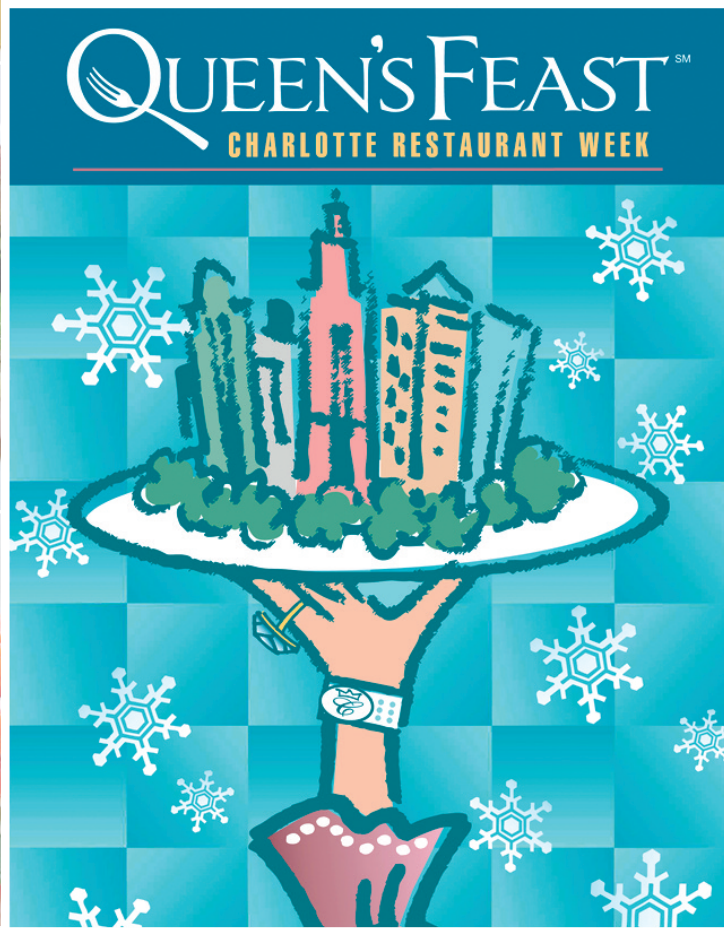
Platanos Maduros

3/\$1



Primero TM

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 27 de enero del 2010



Disfrutando la mejor comida de la ciudad

Diez días de celebración culinaria se viven en Charlotte hasta el 31 de enero gracias a Charlotte Restaurant Week que ofrece precios razonables en los mejores restaurantes de Charlotte.

Una semana de oportunidades para visitar nuevos lugares y degustar la comida ofrecida por los reconocidos y talentosos chefs del área, quienes cuidan la sazón de su comida para ofrecer al público lo mejor de sus especialidades.

Los que quieran darse un gusto y acudir a uno de estos lugares, se recomienda hacer sus reservaciones con tiempo. Para mayores informes visitar la página: www.charlotterestaurantweek.com

ALGUNOS RESTAURANTES

131 Main
300 East
Bonterra
Copper
Dolce Ristorante
Fiamma
Las Ramblas
Sole Spanish Grille
Basil Thai
Blue
Caffe Siena
The Capital Grille
Chima Brazilian
Enso Asian Bistro
LaVecchia's Seafood
Luce
McCormick & Schmick's
Kabuto Japanese

Maddi's Southern Bistro
Huntersville
Positano Osteria
Village
Cajun Queen
Carpe Diem
Cusumshop
Maharani
The Melting Pot
Zada Jane's
Gallery Restaurant
Global
Maestro's Bar & Bistro
Miro Spanish Grille
Lounge
M5 Modern
Café Monte

Juan Montes

Retratos que expresan emociones

Rosario Machicao

Un pequeño oso fue el primer dibujo que hizo Juan Montes y que mostró a su madre. Ella viendo el talento de su hijo le dijo que iba a ser un artista. Esa fue la frase que quedó en su mente y que lo ha impulsado a seguir una carrera en arte y a abrirse campo en esta área para poder vivir de ella.

Su familia ha sido en muchas ocasiones, la fuente de su inspiración y pintarlos ha sido una práctica continua. Ahora, que su arte va pasando de boca en boca, muchas personas lo llaman para hacerle un pedido. “Estoy por terminar tres retratos y ahora que tengo tiempo completo espero que la gente me conozca y pida mi trabajo”.

Montes ganó el segundo lugar en la competencia de su instituto y va a presentar sus trabajos el próximo 17 de abril en el ImaginOn como parte del



“Me gusta cuando las personas ven mis cuadros y me dicen que son tan realistas que parecen fotografías”, comenta orgulloso Montes, quien desde la edad de 11 años, ya hacía retratos a encargo y empezó a cobrar por su trabajo.

Hasta hace poco, a la par de estudiar arte a distancia en el Art Instruction School de Minneapolis, Montes trabajó pintando casas. Ahora que está por terminar la carrera, quiere dedicarse de tiempo completo a pintar retratos, lo que más le gusta y mejor sabe hacer.

“Me gusta cuando las personas ven mis cuadros y me dicen que son tan realistas que parecen fotografías”, comenta orgulloso Montes, quien desde la edad de 11 años, ya hacía retratos a encargo y empezó a cobrar por su trabajo.

Observador y detallista

Montes asegura que una de sus cualidades es ser observador y se ve por su pintura que también cuida de los detalles. Dependiendo del tamaño de la obra, de demora entre cuatro a seis días y lo que más le cuesta conseguir es la expresión de los ojos, por lo que le dedica más tiempo. “No es sólo dibujar los ojos, sino poder transmitir lo que esos ojos expresan”. En la mayoría de casos, realiza su trabajo en base a una fotografía.

festival de arte World Family Festival.

Allí llevará trabajos que está culminando y otros en los cuales empezará a pintar. “Quiero vivir del arte por lo que voy a dedicarme a pintar. No sólo voy a hacer retratos, sino también algo de paisaje y cubismo”, dijo.

Su aprendizaje dentro del instituto ha sido muy bueno porque le ha ayudado a perfeccionar ciertas técnicas y tener mejores armas para hacer lo que más le gusta: retratos al óleo.

“Siendo mis pinturas más profesionales, creo que va a ayudarme a hacerme conocer y que se valore lo que hago”.

Dependiendo del tamaño y de los marcos que les pone a sus cuadros, Montes cobra entre 500 a 2500 dólares.

“Mis pinturas han sido inspiradas en José Manuel Gutiérrez, un gran pintor hondureño, quien ha presentado sus obras en varios museos. En el futuro es donde quisieran que también estén mis obras”.

La Bohème

de Giacomo Puccini

La alegría puede ser desgarradora



Sandra Lopez



Noah Stewart



BELK THEATER

23 de enero 8pm 24 de enero 2pm 28 de enero 7:30pm 30 de enero 8pm
Entradas individuales desde \$16. Llame al 704-372-1000.

Auspiciado por:
The Hearst Corporation



OPERA
CAROLINA
operacarolina.org

Porque nuestra tarea de mantenerlo bien informado no cesa, ahora La Noticia también se escucha por radio:

Informativo
La Noticia

Un equipo profesional de periodistas a su servicio.
Todos los miércoles usted tiene una cita con la verdad...

7:30 a.m. 1030 AM Líder en Radio

o a cualquier hora por

www.lanoticia.com • www.radiolider.tv

Cristina Olson Tax Service
Sirviendo a la comunidad desde 1991

TAXES

Reembolso en 24 horas • Taxes todo el año

- Contabilidad
- Federal Tax ID
- Payroll • 1099 Misc.

Arcade Square
756 Tyvola Rd. #142,
Charlotte, NC
(al lado de Costco, detrás de Wachovia)
704-525-1762

Horario: Lunes a viernes de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Sábados de 9:00 a.m. a 2:00 p.m.

**CON TANTAS COSAS QUE HACER,
NO VAS A SABER QUE HACER PRIMERO.**

CharlotteCultureGuide.com
Su recurso cultural en el internet para todo.
Excepto para el aburrimiento.



Su \$ en minutos \$ RAL \$ • Somos E-Filers del IRS

- IMPUESTOS ELECTRÓNICOS.
- Devolución rápida por préstamo bancario
- Recibe tu dinero en minutos (RAL)
- Cálculos antes de llenar planillas
- Entregamos cheque de devolución o cambiamos cheque
- ENMIENDAS Y AÑOS ANTERIORES
- Resolvemos problemas de W-7 e Impuestos
- Depósito directo a su cuenta bancaria

\$\$\$

Somos Agentes Autorizados del IRS para tramitar su W-7 (ITIN) con impuestos.

Visítanos o llámanos hoy mismo:
Latin & American Services, LLC
8829 East WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC 28227
704-537-9099
Abierto de lunes a sábado



Subscríbase a La Noticia GRATIS

Reciba en la comodidad de su casa todos los ejemplares completamente gratis durante 3 meses.

Sólo llene esta forma

Nombre y Apellido: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____

Estado: _____ Código Postal: _____

Teléfono: _____ Email: _____

País de origen: _____

y envíela a

La Noticia
5936 Monroe Rd, Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966 Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com



UP IN THE AIR

Las cosas que dan real sentido a la vida

Rosario Machicao

El director canadiense Jason Reitman sabe hacer un buen trabajo. Utiliza el humor para hablar de cosas serias. En *Juno* abordó el tema del embarazo de adolescentes, en *Thank you for smoking* mostró el tema de los medios de comunicación y el cigarro y ahora con *Up in the air*, nos muestra la importancia de la familia.

Hace una semana, en los Golden Globe, como preámbulo a lo que serán los premios Oscar, *Up in the air* obtuvo un galardón por mejor guión adaptado, escrito por el mismo director y Sheldon Turner.



Cuatro mujeres desestabilizarán sus prioridades, su compañera de trabajo, su nuevo romance y sus dos hermanas.

Bingham tiene que trabajar con Natalie Keener (Anna Kendrick), una joven inteligente, pero a la vez emotiva, cuyas motivaciones para aceptar el empleo se las debe al corazón, mas que a la razón.



Puntos de vista

George Clooney es Ryan Bingham un ejecutivo de una gran corporación quien debido a sus frecuentes vuelos ha logrado acumular cinco millones de millas, de lo que se siente muy orgulloso. Su vida transcurre de un aeropuerto en aeropuerto y de ciudad en ciudad por lo que la estadía en su casa es más que aburrida, porque no tiene una familia.

Cuatro mujeres desestabilizarán sus prioridades, su compañera de trabajo, su nuevo romance y sus dos hermanas (no precisamente en este orden).

Bingham tiene que trabajar con Natalie Keener (Anna Kendrick), una joven inteligente, pero a la vez emotiva, cuyas motivaciones para aceptar el empleo se las debe al corazón, mas que a la razón.

Alguien muy afín a Bingham es Alex Goran (Vera Farmiga), otra ejecutiva ocupada, a quien conoce en un aeropuerto.

Finalmente las dos hermanas, una empezó su divorcio y otra está a punto de casarse, serán piezas fundamentales en la vida de este viajero empedernido.

Una película actual

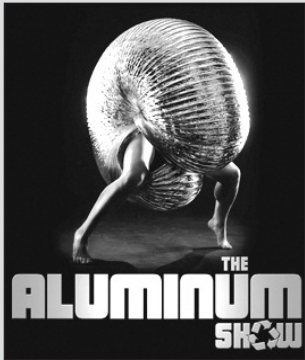
En un país con crisis económica como

lo es Estados Unidos, una película como *Up in the air*, nos hace ver también las situaciones que están pasando muchas personas cuando pierden sus trabajo. Lo que hace Bingham para vivir es despedir por encargo a personas de distintas empresas. Natalie, quien fue contratada para hacer que su propia empresa rinda más, con menor personal, se da cuenta que no todo es hacer bien su labor, sino también tener en cuenta el valor y sentimiento de las personas. Bingham le enseñará cómo se hace, pero la joven tomará otro camino.

La vida además de recibir reconocimiento monetario y aplausos, también consta de pequeños detalles. El protagonista hace a regañadientes un favor a la hermana que se va a casar. Cuando se da cuenta, que lo que hizo era sólo una pequeña parte, de lo que habían hecho, amigos que la quieren, así se dará cuenta de la importancia de lo que pueden hacer la familia y los amigos con cariño. El se reivindicará con ella y le hará un regalo que vale mucho, no solo por el dinero, sino porque nació del corazón.

¿Qué hacer adónde ir?

01/27/10 al 02/02/10



MIÉRCOLES 27

The Aluminum Show

Una producción increíble y sensacional en todo el mundo, es lo que ha sido The Aluminum Show, una experiencia teatral totalmente única que combina efectos especiales, acrobacias, jazz y danza moderna, marionetas y brillantes disfraces de aluminio. El show es para público de todas las edades y algo que debe estar en tu calendario de actividades.

Knight Theater
430 South Tryon Street
Charlotte, NC 28202
Desde \$29
7:30 p.m.
704-335-1010



JUEVES 28

Nuestra señora de la calle 121

La funeraria Ortiz está en graves problemas. El cuerpo de la querida activista comunitaria y religiosa, la hermana Rosa, ha sido robado del velatorio y esperar por su propio retorno a New York es uno de los retos más gratiosos y emotivos.

Carolina Actors Studio Theatre
1118 Clement Avenue
\$20-\$25
8:00 p.m.
704-455-8542

VIERNES 29

La nueva ropa del Emperador

Esta producción de marionetas presenta en otra dimensión la clásica historia de Hans Christian Andersen. El emperador es un cerdito, los sastres son pequeños zorros, el primer ministro, un camello. Inclusive la audiencia toma parte de la historia. No te pierdas esta graciosa historia para toda la familia. Especialmente para los más pequeños.

Wachovia Playhouse
300 East 7th Street
\$12-\$14
7:30 p.m.
704-973-2780

The Emperor's New Clothes



SÁBADO 30

La Boheme

El estilo de vida de los artistas bohemios en París es interrumpida por la intensidad del enamoramiento. El Romance nunca es sencillo. Rodolfo se enamora perdidamente de Mimi, su vecina. Marcelo, agoniza por su relación complicada con Musetta.

La alegría de vivir está en balance con los problemas de mantener el cuerpo y el alma juntos y la pasión lucha por ser entendida. Una de las mejores óperas de Puccini.
Belk Theater
130 North Tryon Street
Desde \$16
3:00 p.m.
704-372-1000



DOMINGO 31

Tales of a Fourth Grade Nothing

La vida de Peter Hatcher parece complicada para un niño de nueve años. Uno de sus mayores problemas es tener que lidiar con su pequeño hermano Fudge, especialmente tener su tortuga Dribble fuera de su vista y sus manos. Esta historia basada en uno de los libros más vendidos de Judy Blume, Tales of a Fourth Grade Nothing es un retrato gracioso de una familia y que es garantía de entretenimiento para los padres, madres, hermanos, hermanas y hasta tortugas... O tal vez no las tortugas.

McCull Family Theater en ImaginOn
300 East 7th Street
\$18-\$24
7:30 p.m.
704-973-2780



LUNES 01

Bellydance con Nayna

Nayna presenta clases de bellydance para principiantes todos los lunes de 6:00 a 7:00 p.m. Dance Fever Charlotte
5818 Prosperity Church Rd. Unit C1
\$55 por 4 clases
704-992-1060



MARTES 02

Woody Sez la vida en canciones de Woody Guthrie



Woody Sez es un concierto teatral ue usa la canciones de Woody Guthrie para transportar a la audiencia a través de la fascinante, bella y a veces trágica vida de este artista. La presentación de un grupo talentoso que toca más de 15 instrumentos y que trae a vida a los personajes que formaron parte de la historia de este músico.
Booth Playhouse
130 North Tryon Street
\$19.50
7:30 p.m.
704-372-1000

ABOGADO

Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrota
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336
www.garislaw.com

Hablamos español

Wendover Rd.	Independence	
		Sharon Amity
★ Monroe Rd.		

4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205

¡Gran espectáculo familiar con la comedianta Debi Gutierrez!

Le invitamos a un show divertidísimo de chistes

Cuando: jueves 4 de marzo del 2010
Donde: McGlohon Theatre en Spirit Square, en el centro de Charlotte

Este evento es para recaudar fondos para programas de salud de los senos en nuestras comunidades locales.

susan G. Komen FOR THE CURE CHARLOTTE LAUGH FOR THE CURE®

Para más información: www.laughforthecure.com

Oficina del Abogado

Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina

Teodoro Maloney Abogado

- ★ Deportaciones
- ★ Fianzas para inmigración en Atlanta
- ★ Manejando Ebrio (DWI)
- ★ Manejando sin Licencia o Licencia revocada
- ★ Violencia doméstica

¡consulta GRATIS!

También casos que involucran:
Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos
Violación de probatoria • Poderes

¡Ahora! para su conveniencia, nueva dirección:
2715 Central Ave., Charlotte, NC 28205

¡Llámanos para una consulta!
704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

Tres formas seguras de descongelar alimentos



María Noriega

Algunas formas de descongelar alimentos, como dejarlos fuera de la refrigeradora a temperatura ambiente, no son seguras, ya que a temperatura ambiente las bacterias que producen enfermedades alimenticias se desarrollan con facilidad.

Las 3 formas seguras de descongelar alimentos son las siguientes:



1. Agua Fría

La ventaja de este método es que es rápido. Paquetes pequeños de carne o pollo congelado (1 libra aproximadamente) se pueden descongelar en menos de una hora. Para cantidades más grandes, descongelar toma aproximadamente 30 minutos por libra del alimento.

Las dos grandes desventajas de este método es que utilizarlo correctamente requiere más esfuerzo de su parte, y que una vez descongelado el alimento debe cocinarlo pronto.

Usted necesita saber que nunca debe utilizarse agua caliente para descongelar un alimento, ya que los bordes del mismo pueden calentarse y alcanzar una temperatura en la que las bacterias podrían desarrollarse con facilidad.

Para descongelar apropiadamente usted debe sumergir la bolsa con el alimento en agua fría. Y, debe cambiar el agua cada 30 minutos para que se mantenga en la temperatura correcta.



2. Microondas

La ventaja de utilizar este método para descongelar es la forma más rápida de hacerlo. La desventaja es que los bordes de la comida se pueden cocinar mientras que el resto del alimento se mantiene congelado.

Para evitar este problema es necesario rotar el alimento durante el proceso. Si usted está descongelando un paquete de carne, pollo o pescado trozados, sepárelos o retírelos conforme se van descongelando.



3. Refrigeradora

Una de las ventajas de este método es que es muy sencillo, de hecho la forma más fácil de descongelar un alimento. Simplemente se coloca el alimento en el refrigerador.

La desventaja de este método es que toma mucho más tiempo que los otros métodos. Por lo general toma un día entero descongelar una cantidad pequeña de comida. Descongelar 5 libras toma aproximadamente 24 horas.

Desde la perspectiva de la seguridad de los alimentos, este método es el más seguro.

Otra de las ventajas de este método es que una vez descongelado el alimento no tiene que cocinarlo de inmediato, si cambia de planes, no hay problema. El pollo, el pescado y la carne molida que ha sido ya descongelada pueden mantenerse en la refrigeradora hasta dos días antes de cocinarse.

Tenga cuidado

Es importante conocer que la comida que está en la refrigeradora puede contaminarse con alguna bacteria y sin embargo oler bien y verse normal. El olor de la refrigeradora no es un indicativo de peligro. Existen bacterias que pueden generar mal olor en la comida y sin embargo no crean enfermedades alimenticias, mientras que otras, no dan ningún tipo de señal y pueden enfermarnos seriamente.

Estas bacterias peligrosas crecen dentro del refrigerador sobre todo si la temperatura no es la correcta. Es decir si la temperatura es mayor de 40 F.



No es recomendable ubicar las carnes en la puerta del refrigerador debido a que cuando la puerta se abra la temperatura puede alterarse. Para mantener la temperatura del refrigerador en 40 F lo mejor es no abrir la puerta muy a menudo.

Para mayor información comuníquese con la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte. Persona de Contacto: María Noriega, teléfono: 919-741-2818

Estudio: Adolescentes que se acuestan tarde más propensos a depresión

Una nueva investigación asegura que los adolescentes cuyos padres les exigen que se acuesten temprano podrían tener muchas menos posibilidades de sufrir una depresión.

La depresión es una patología frecuente en los adolescentes por el proceso físico y psíquico de crecimiento que están viviendo, que aumenta su nivel de ansiedad y estrés.

Al analizar este fenómeno, los investigadores de la Universidad de Columbia concluyeron que la depresión e incluso las ideas suicidas podrían estar relacionadas con el horario fijado por los padres para acostarse, la cantidad de horas de sueño y la auto-percepción de que se duerme o no se duerme lo suficiente.

En total, los científicos trabajaron con 15.659 adolescentes y sus padres de distintas partes del país y hallaron que el 7% estaba deprimido y el 13% había pensado seriamente en suicidarse, a lo largo del último año.

Los de Columbia también observaron que los jóvenes que solían acostarse después de la medianoche tenían un riesgo 24% mayor de sufrir de depresión y un peligro 20% más importante de pensar en el suicidio, en comparación con los adolescentes que debían irse a la cama antes de las 10 de la noche.

Sin embargo, esta asociación ya no era tan fuerte entre los jóvenes que percibían que dormían lo

suficiente. Por el contrario, aquellos que comentaban que dormían cinco horas o menos mostraron un riesgo 71% mayor de desarrollar una depresión y un 48% más grande de considerar el suicidio.

Además, se calculó que en promedio los adolescentes duermen siete horas y 53 minutos, cuando el tiempo recomendado para los jóvenes de su edad es de al menos 9 horas.

James E. Gangwisch, el autor principal, dijo que sus resultados concuerdan con las teorías que afirman que la duración del sueño tiene un rol en la generación de la depresión.



Se recomienda que los jóvenes duerman al menos 9 horas al día.

Reducir consumo de sal podría salvar miles de vidas

Reducir 3 gramos del consumo diario de sal en Estados Unidos podría prevenir hasta 66.000 accidentes cerebrovasculares (ACV), 99.000 ataques al corazón y 92.000 muertes, además de ahorrar 24.000 millones de dólares en costos médicos por año, dijeron investigadores.

El beneficio para la población estadounidense sería comparable a disminuir el consumo de tabaco en un 50 por ciento, reducir significativamente las tasas de obesidad o dar fármacos para el colesterol a prácticamente todos los habitantes del país para prevenir infartos, aseveró el equipo.

Un objetivo de esa magnitud ahora es fácilmente alcanzable, dijo la doctora Kirsten Bibbins-Domingo, de la University of California en San Francisco.

El uso de sal, que puede contribuir al desarrollo de hipertensión y enfermedad cardíaca, es excesivo en Estados Unidos, donde entre el 75 y el 80 por ciento del condimento proviene de alimentos procesados. Los hombres consumen en promedio 10,4 gramos por día y las mujeres 7,3 gramos.

Una reducción de 1 gramo ayudaría a prevenir entre 11.000 y

23.000 ACV, de 18.000 a 35.000 ataques cardíacos y entre 15.000 y 32.000 muertes por otras causas, dijeron los investigadores en New England Journal of Medicine. Las mujeres serían las más beneficiadas.

“Incluso si el Gobierno federal asumiera el costo total de un programa regulatorio diseñado para reducir el consumo de sal, el



Reducir el consumo de la sal puede prevenir 92.000 muertes al año.

Gobierno aún podría recortar costos de Medicare, ahorrando entre 6 y 12 dólares en gastos de salud por cada dólar gastado en el programa regulatorio”, dijo el equipo.

DENTISTA Dr. Minh Oai Vo

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

704-364-6666

469 North Wendover Rd.
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana
de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos
español



AA PRIMECARE CENTRO MEDICO

¡Ya abrimos!

Nuestra prioridad es tratar a todos nuestros pacientes con **cortesía y respeto**

¡Transporte Gratis!

Aceptamos Medicaid, Carolina Access, Medicare, Seguros privados y pacientes sin seguro.

- Chequeo completo y de Rutina
- Servicio de Diagnóstico Femenino
- Determinación de Discapacidad
- Diagnóstico de Diabetes
- Examen de Drogas
- Electrocardiograma
- Control de la Vejiga (femenino y masculino)
- Cuidado Familiar

- Emergencia Menores
- Exámenes Físicos para la Escuela, Deportes y Trabajo.
- Ultrasonido
- Radiografías
- Vacunas para Niños y Adultos
- Pérdida y Control de Peso
- Terapia Física
- Compensación de Trabajo y Más...

5225 Albemarle Rd.
Charlotte, NC 28212

704-535-5530
fax **704-535-5537**

1401 E. 7th St. Suite 100
Charlotte, NC 28204

704-333-5606
fax **704-333-5611**

La Noticia **Vivienda**TM

Guía de recursos para su casa y apartamento

Las casas **pequeñas** están de moda

Una vez que la crisis inmobiliaria comienza poco a poco a disiparse, los constructores están respondiendo a la dureza de los tiempos con una decisión curiosa: seguir construyendo, pero casas más pequeñas.

Es la primera vez en 27 años que baja el tamaño medio de los hogares de nueva construcción en el país. Según datos de la Asociación Nacional de Constructores de Estados Unidos (NAHB), el pasado año la dimensión media de las nuevas viviendas cayó en más de 4 metros cuadrados con respecto a 2008.

“Pequeño es el nuevo grande”, apunta Carol Lavender, de la firma experta en construcción residencial Lavender Design Group, en declaraciones recogidas por MarketWatch.

Reducir los espacios

Según una encuesta realizada en noviembre por la revista Better Homes and Gardens a propietarios de viviendas, más de un tercio de los sondeados afirmó que encontrar un hogar

de menor tamaño figuraba entre sus prioridades. Nada menos que el 36% aseguró que esperaba que su próxima vivienda fuera “algo o bastante más pequeña” que la actual.

Cierto es que la tendencia a buscar casas con menos metros ha crecido en los últimos años, pero desde que empezó la crisis se ha disparado, y los constructores han respondido. El 95% de los sondeados este mes por NAHB afirmaron que este ejercicio

primará la construcción de viviendas más pequeñas, que suponen menores costes.

“La era del dinero fácil ha quedado atrás. Ahora la gente se lo piensa mucho antes de afirmar que necesita una casa con cinco habitaciones y cinco baños. Y si a esto le unimos que hoy por hoy a los consumidores les preocupan aspectos como el gasto de energía, no cabe duda de que esta tendencia va a seguir”, explica Rose Quint, vicepresidenta de investigación de la NAHB.

Los primeros compradores mandan

Uno de los motivos de que han hecho que cada vez haya más demanda de vivienda más reducida es el perfil del comprador. La ayuda de microcréditos de 8.000 dólares que otorgó el Gobierno para animar las compras motivó que muchos se animaran a adquirir su primera vivienda, en un momento marcado por la contención.

También influyó el aumento de la demanda de ciudadanos de más de 55 años, grupo que en gran medida muestra preferencia por las casas de una sola planta, frente a las de dos o más.



• Ventana de recursos •



Sáquele el mejor provecho a su lavavajillas

• Bodega de ideas •



Secretos de la abuela

• Culinaria •



El aguacate, complemento ideal de la torta o el sandwich

Evite los accidentes con la electricidad

Una persona puede electrocutarse fácilmente ya que las tensiones que alimentan los aparatos electrodomésticos son peligrosas. En caso de aplicarse por accidente a una persona puede producir desde el conocido "calambrazo", hasta la muerte por paro cardíaco.

- Por existir cables pelados, con aislante defectuoso o insuficiente.
- Por conectar aparatos con cables desprovistos de la clavija correspondiente.
- Al cambiar fusibles o tratar de desmontar o reparar un aparato sin haberlo desconectado.



Si tiene problemas con un aparato eléctrico consulte con un profesional.

El peligro que entraña un contacto eléctrico se hace mucho mayor cuando la persona está en ambiente mojado o descalza sobre el suelo.

Este peligro se da especialmente en: el baño, el lavadero, la cocina, en cualquier lugar después de fregar el suelo o regar.

Peligros

El contacto accidental de una persona con un objeto que esté en tensión se da de dos formas distintas:

1) Cuando se tocan directamente elementos eléctricos que estén con tensión:

- Al introducir los niños tijeras o alambre en los agujeros de los enchufes.
- Por manejar aparatos que carecen de tapas protectoras y, por consiguiente, tienen partes eléctricas accesibles.

2) Cuando se toca la carcasa o parte exterior metálica de algún aparato electrodoméstico que se ha puesto en contacto con la tensión como consecuencia de una deficiencia en los aislamientos interiores. Esto suele ser frecuente en:

- Nevera.
- Lavaplatos.
- Televisor.
- Tostador.

Cómo prevenir la electrocución...

- No conectar aparatos que se hayan mojado.
- Procurar no usar ni tocar aparatos eléctricos estando descalzo, aún cuando el suelo esté seco.
- No tener estufas eléctricas, tomas de corriente ni otros aparatos eléctricos al alcance de la mano en el cuarto de baño y a menos de 1 m. del borde de la bañera.
- Usar enchufes giratorios o de enclavamiento profundo para proteger a los niños.
- Ante cualquier reparación o manipulación de la instalación eléctrica desconectar el interruptor general situado normalmente en el cuadro general y asegurarse de la ausencia de tensión.
- Advertir a los demás acompañantes del riesgo para que no conecten mientras esté trabajando o bien, guárdese los fusibles en el bolsillo.
- El cuadro general debe disponer de un interruptor diferencial de 30 mA (0,03 A) que corta la corriente de toda la casa y que "salta" en caso de defecto a tierra (derivación). Se comprobará su funcionamiento de forma periódica pulsando el botón que lleva incorporado. Este aparato jamás debe eliminarse o "puentearse"; si salta es que existe una derivación y, por tanto, un peligro inminente.
- Tanto las clavijas como los enchufes deben disponer de un conductor de "puesta a tierra". Este conductor deberá llegar a las carcasas de todos los aparatos electrodomésticos que no lleven grabado el símbolo de doble aislamiento.
- Comprobar que las tuberías de agua (caliente y fría), desagües del baño, fregadero, lavabo, etc., estén conectados entre sí y a tierra mediante un conductor.
- No manipular aparatos con tubos de rayos catódicos (monitores, televisores, etc.) ya que en su interior existen tensiones de hasta 20.000V. que permanecen aún después de apagar el aparato.

¡Compre casa ahora!
Residenciales, Comerciales, Financiamiento



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Casas nuevas y reposadas por Bancos
- Reciba \$8,000* del IRS al comprar casa
- \$100 de down payment con S.S.
- Cientos de casas en NC y SC

*algunas restricciones aplican

W-7 **704-540-4646**

AMERICA'S Real Estate Group, Inc.

TRAJAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com



HECTOR CARBAJAL
704-519-9198



CECILIA KAMICHE
704-650-2062

¿Piensa en comprar o vender su CASA?



Celia Estrada
Broker
(980)722-9298



Sonia Enamorado
Realtor/Broker
(704)807-5097

- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Con crédito o sin crédito
- Programas con W-7

¡Aproveche! \$8,000
de crédito fiscal

¡Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205
celiaestradarlrs@yahoo.com

Este es el mejor momento de **Comprar Casa**

Si es comprador por 1ra. vez y si califica, usted podría recibir **\$8,000 de Crédito Fiscal**



Consultanos antes de comprar y te podemos ayudar

LP Properties
1625 South Blvd. Suite 204
Charlotte, NC 28203

¡Llámeme hoy mismo!
704-201-5848



Juan Valladares
Realtor/Broker

¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!

¡No deje pasar esta gran oportunidad!
¡Aproveche los más bajos intereses en años!
¡Extensión de Incentivos para primeros compradores!
¡Gran inventario disponible para escoger!
Llámeme ahora mismo, ¡YO PUEDO AYUDARLE!



Maria Teresa Naranjo
Broker / Realtor
704-609-9784
maria.naranjo@allentate.com
www.allentate.com/marianaranjo
Oficina: 11237 Lawyers Rd, Suite B, Mint Hill, NC 28227

allentate Realtors

Renta de Casas

¡Múdese hoy mismo!

Y pague el 1ro. de marzo*

Casas desde \$749 hasta \$999*

Deposito \$199

3 habitaciones 2 baños

- Lavadora Secadora • A/A central
- Piscina y Casa Club • Gerente latina
- Parqueadero al frente

Requisitos:

- Talón de cheque-sueldo • ID legal
- Referencias donde vivió anteriormente

*Si renta antes del 30 de enero

Meadowbrook
9859 Spring Ridge Ln.
Charlotte, NC

1-888-263-3972 www.4meadowbrook.net

Avisos clasificados,
una gran opción para su negocio.
704-568-6966

Construidas en su terreno o en terrenos que Ud. seleccionó

AHORA EL MERCADO FAVORECE AL COMPRADOR

¡Tasas de interés muy bajas!
Llame hoy para averiguar sobre nuestras tasas fijas actuales

Oferta por tiempo limitado

ES EL MOMENTO PARA COMPRAR

Especial "Walton" • \$121,900 • 2,445 pies cuadrados • 3 o 4 habitaciones



\$49.86 /por pie cuadrado de construcción (under roof)

\$635.39 /mensuales* pago aproximado

Oferta de precio más bajo garantizado
Llame para detalles

El "Waterstone" • \$154,151 • 2,761 pies cuadrados



\$55.83 /por pie cuadrado de construcción (under roof)

\$804.12 /mensuales* pago aproximado

¡Hasta \$8,000 de crédito al presentar sus impuestos!

El "Lenox" • \$156,208 • 2,975 pies cuadrados



\$52.53 /por pie cuadrado de construcción (under roof)

\$814.85 /mensuales* pago aproximado

¡Construcción permanente! ¡Financiamiento disponible!

*El pago es solamente el principal y el interés basados en un préstamo de 30 años con la tasa de interés actual de 4.875%, la cual está sujeta a cambiar y está basada en el precio publicado de \$121,900. Toda la información del préstamo está sujeta a las condiciones del prestatario. Opción de paquete de ofertas incluido. Hable con su consultor de construcción para detalles.

Todas nuestras casas construidas de encargo están 100% completas y muy modernas con muchas mejoras y opciones.

Construidas ladrillo por ladrillo, tabla por tabla, en su propiedad.

Llame hoy para detalles y para recibir un

DVD informativo GRATIS

Building Centers

Statesville

704•872•4400

Hickory

828•345•0024

AmericasHomePlace.com



Hablamos Español • 704-928-9140

*Los cálculos de pies cuadrados refieren a lo que está debajo de su techo construido en su propiedad. Los precios no incluyen mejoras en el sitio. Las fotos pueden mostrar mejoras, garaje opcional o ladrillo que no están incluidos en el precio. Las fotos no necesariamente reflejan las verdaderas casas o el terreno. Hable con su consultor de construcción de America's Home Place para detalles. Los precios están sujetos a cambiar sin aviso.

El #1 del país en casas construidas según las especificaciones del cliente en su propiedad • Establecido 1972.

Sáquele el mejor provecho a su lavavajillas

La máquina lavavajillas es una herramienta verdaderamente apreciada en el hogar: ahorra tiempo y evita a la familia un trabajo que, normalmente resulta aburrido, y que casi todos tratan de rehuir. Si advierte que su máquina lavavajillas no está funcionando del todo bien, no desespere: puede que no se trate de nada grave.



La carga adecuada de su máquina es indispensable para que sus platos queden perfectamente limpios.

1. La temperatura del agua

La mayoría de los fabricantes sugiere una temperatura mínima para que la máquina inicie su proceso de lavado. Lea las instrucciones de la suya para conocer la apropiada y así obtener un mejor rendimiento de su lavavajillas. Si los usuarios malinterpretan estas instrucciones, tendrán problemas con el rendimiento del aparato en el hogar.

Mucha gente baja la temperatura de los calentadores eléctricos de agua para no excederse en el consumo. En efecto, bajar la temperatura del calentador reduce los gastos de electricidad... pero tiene otras consecuencias menos posi-

vas: según los fabricantes, no proporciona calor suficiente para lavar los platos de forma adecuada y puede dejarlos llenos de bacterias y residuos de comida.

Una de las últimas ideas es adosar una

Continúa en la página siguiente

Centro Médico Latino

Personal médico completo en español

Dr. Carlos M. Rish MD

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolaou anormal
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar

CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

Exámenes de laboratorio completo para detectar todo tipo de **cancer**

- Examen de Sangre completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolaou **\$55.00**

Llame para hacer su cita

Vacunas de **Influenza y H1N1** disponibles

CHARLOTTE
704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe
Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

1928 Randolph Rd, Suite 208
Charlotte, NC 28207

MONROE
704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

Sáquele el mejor...

Viene de la página anterior

válvula mezcladora a los tanques de agua caliente, ésta evita temperaturas muy elevadas, mezclando las proporciones correctas de agua caliente y fría.

Las bajas temperaturas del agua también afectan a la duración del ciclo de lavado. Así, un ciclo normal de 40 minutos puede extenderse a 2 o 3 horas.

2. Usar el detergente adecuado

Detergente en gel o cristales, usted decide. Ambos parecen funcionar igualmente bien.

El detergente en cristales es más limpio de cargar, mientras que el gel se disuelve más rápido en el agua. Si la temperatura de su máquina es baja, el gel será lo mejor.

Si usa detergente en cristales, guárdelo en un sitio bien seco. Si coge humedad del ambiente se apelmazará y endurecerá, dificultando su disolución. Si al acabar el lavado encuentra restos de detergente en el depósito, es señal de que no se había disuelto correctamente. Otra señal de que el detergente se ha humedecido es que el envase de cartón se vea hinchado. En este caso, reemplácelo inmediatamente por detergente nuevo.

Compre las cajas de detergente de un tamaño acorde con sus necesidades. Si compra cajas grandes porque están de oferta y luego tiene que tirar el producto porque se ha humedecido, no estará ganando nada.

Algunos detergentes para platos vienen combinados con un producto de enjuague. Otros incluyen agentes especiales para disolver grasas. Escoja aquel que mejor se adapte a su máquina, incluso si es un poco más caro que los demás. A la larga, la elección adecuada le ahorrará dinero.

El detergente para lavado manual y el detergente para lavavajillas automáticos no son intercambiables. El movimiento del agua en la máquina produce cantidades enormes de espuma, que provocan el desbordamiento de la máquina y las consecuentes inundaciones de la cocina. Por lo tanto, no los confunda.

3. Aditivo de enjuague

Este es un producto que se suele pa-



Escoja la temperatura de agua adecuada para tener mejores resultados.

sar por alto. Su función es hacer que el agua se escurra de los platos más rápidamente, así se secan antes. Sin el aditivo de enjuague, todas las piezas de la vajilla estarán llenas de gotitas de agua al acabar el lavado. Los vasos y copas en especial quedarán manchados de gotas de agua o con un residuo arenoso. Por lo tanto, si advierte que al final del ciclo la limpieza no ha sido satisfactoria, compruebe el nivel de aditivo.

4. Carga adecuada

La forma en que carga su lavavajillas puede afectar drásticamente a su rendimiento. Una carga adecuada permite que el agua penetre en todos los recovecos y rincones.

- Tazas y vasos en el estante superior, boca abajo.
- Platos en el estante inferior, todos mirando en la misma dirección.
- Tazones y cuencos en cualquier estante, pero todos mirando en la misma dirección.
- Cubiertos, en los compartimientos destinados a ellos, mezclados (cuchillos, tenedores, cucharas, juntos) para permitir que quede espacio entre ellos y que el agua penetre bien.
- Utensilios largos, como las espátulas, acostados en el estante superior.
- Ollas, boca abajo en donde haya sitio. Colocar los platos y utensilios ordenadamente optimiza el lavado. Permite que los chorros de agua penetren completamente entre las piezas.

TENEMOS MUCHOS ESPECIALES ¡LLAME PARA MAS INFORMACION! ¡DEPOSITO ESPECIAL DE \$399!

- 9408 Spruce Pine- Cerca de Pineville y South Blvd. 3 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva y pintada. Por \$595 al mes.
- 7221 Twillingate Dr- 2 habitaciones, 2 baños, terraza al frente y atrás. Por \$495 al mes. Cerca de Harrisburg y Albemarle.
- 1501 Greenview Place- 4 habitaciones, 2 baños. Aire central, jardín cercado. Por \$895 al mes.
- 501 Norris Avenue- 2 habitaciones, 1 baño. Aire central, jardín cercado, pintada. Por \$545 al mes.
- 915 Tilden Rd- 3 habitaciones, 1 baño, alfombra casi nueva, pintada, patio. Por \$645 al mes.
- 1512 East 35th St- 2 habitaciones, 1 baño, pintada, cocina grande, aire central. Por \$595 al mes.
- 3609 Frew Rd- 2 habitaciones, garaje grande, pintada, lote grande. Por solo \$545 al mes
- 9920 Parkridge Dr- 3 habitaciones, 1 1/2 baño, casa mobil, terraza grande, lote muy grande. Area tranquila cerca de Gastonia. Por solo \$595 al mes

STIKELATHER REALTY

704-537-3900

4915 Monroe Road Charlotte, NC 28205

www.stikleatherrealty.com

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Venta de Casas móviles



¡Súper especial!

\$37,900.00

Preciosa Casa de 3 habitaciones y 2 baños

Te alquilamos el terreno a sólo \$2,99

Financiamiento disponible

Aprovecha este especial Expira 01-30-2010

Si la pagas al contado podemos negociar el precio

1-888-214-6541

Meadowbrook 9859 Spring Ridge Ln. Charlotte, NC www.4meadowbrook.net

The Landings on Farmhurst

Apartamentos de 1 y 2 habitaciones

Empezando desde solo \$450



Traiga este aviso y reciba la aplicación ¡GRATIS!

711 Farmhurst Drive Charlotte, NC 28217 704-523-2700 hablamos español



DONDE LA BUENA VIDA COMIENZA

SOMERSET APARTMENTS

Precios desde \$411*



Estudios, 1, 2, 3 habitaciones 704-597-8146 www.somersetapartments.com

Ventura Way Dr, Charlotte, NC 28213 *facil acceso a la I-85 y el area de la universidad

*Precio neto de renta después del especial. Los especiales están sujetos a cambiar.

www.camdenliving.com

CAMDEN Living Excellence

¡Los Apartamentos más Bonitos!

¡Ahora con excelentes precios!

Estudios 1, 2 y 3 habitaciones

- Con lavadora y secadora incluidas.
- Televisión por cable con HBO.
- Cerca de la parada de autobuses.

Dos convenientes localidades hablamos español ¡Llame o visitenos hoy!



Camden Forest 5710 Copper Creek Court por Albemarle Rd. 704-568-4034 para español (866) 955-5475

Camden Park Commons 8301 Parkland Cir por Harris Blvd 704-535-9112 para español (866) 955-5479



GMC PROPERTIES
El camino a su hogar

Apartamentos
1, 2 y 3 habitaciones

RENTA GRATIS

704-525-5081
5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

\$200 MENOS del primer mes de renta	1 habitación \$470	2 habitaciones desde solo \$555	3 habitaciones \$670
---	-------------------------------------	--	---------------------------------------

RENTA GRATIS

704-525-0184
639 Archdale Dr.
Charlotte, NC 28217
(Cerca a la tienda La Mexicana de South Blvd.)

DESDE...

1 habitación \$445	3 habitaciones \$715
-------------------------------------	---------------------------------------

Además tenemos TOWNHOUSES

- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

704-523-6471
8508 Lodge South Circle, Charlotte, NC 28217

SUN VALLEY APARTMENTS

APARTAMENTOS ESPACIOSOS

\$200 MENOS del primer mes de renta	1 habitación desde \$475	2 habitaciones desde \$585
---	---	---

1 MES DE RENTA GRATIS

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

Después de ver nuestras mejoras te querrás mudar con nosotros!

704-527-2500
220 Branchview Dr., Charlotte, NC 28217
(cerca de Compare Foods de Arrowood y el DMV de Nations Ford Rd.)

Windgate

Apartamentos
1, 2 y 3 habitaciones

- Gimnasio • Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

704-867-1611
2442 Chartres Drive, Gastonia, NC 28056

CHATEAU VILLAGE APARTMENT HOMES

desde \$499

Secretos de la abuela

Cebollas frescas

Para impedir que las cebollas se ablanden, envuélvalas, una por una, en papel de aluminio. En caso de haber utilizado solamente media cebolla, úntela con manteca y verá como se conserva en su punto justo. Tenga en cuenta que una vez empezada, no debe guardarse más de un día, pues de lo contrario genera toxinas peligrosas para el organismo.



Suéter decolorado

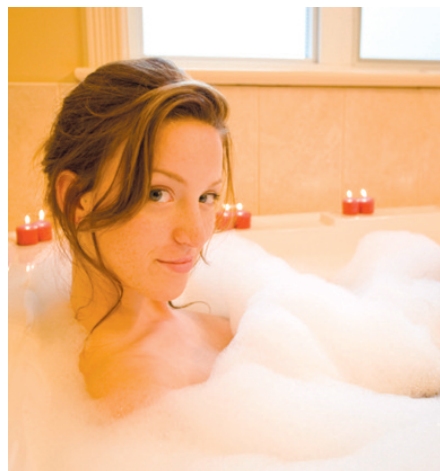
El color negro es uno de los favoritos de la temporada de frío, no permita que deje de serlo con las continuas lavadas. Si su suéter negro ha ido perdiendo color, lávelo con el agua de haber cocido espinacas. Recuperará el tono original.



Truco de limpieza

Aproveche cuando termina de bañarse para limpiar la bañera. Tenga siempre a mano un cepillo o esponja con mango largo y páselo inmediatamente. Verá que la suciedad no se acumula.

Para asear los rincones más difíciles



y las jaboneras, recurra a un cepillo de dientes (ese viejo que está por tirar guárdelo para estos menesteres).

Ambientador natural

Si quiere darle a su casa un olor delicioso, no hace falta que compre ambientadores que perjudiquen la capa de ozono. Pruebe a cocer, hasta que se evapore, una mezcla de agua, azúcar, canela, clavo y piel de limón. Es un ambientador efectivo y completamente natural.



Bananas duraderas

La banana suele ser una fruta que se marchita con facilidad y también se echa a perder más rápidamente que otras. Para que eso no suceda pélelas y córtelas por la mitad tratando de insertarlas por uno de los extremos en un palito de madera (de los de helados), luego al congelador dentro de una bolsa. Se mantendrán intactas.



Sueño plácido

Muchas veces después del estrés del día cuando llega la noche, no podemos dormir y al no lograrlo nos ponemos aún más tensos, para obtener un sueño verdaderamente reparador, antes de acostarse, tome una ducha caliente de 20 minutos, evite ejerci-

Secretos de la abuela...

Viene de la página anterior

cios físicos, el café, el chocolate y las bebidas de cola en las horas previas. Pruébalo y se convencerá.



Queso sin moho

Para evitar que el queso se llene de moho con el tiempo, ponga un recipiente con sal dentro de la quesera. Ésta absorberá toda la humedad. Cámbiela cada tres o cuatro días.



Coma pepino

Hay muchas personas que no comen pepino porque les cae mal, para evitarlo aplique este procedimiento: lave y pele los pepinos que desee y córtelos



en rodajas bien finitas. Colóquelos en un recipiente con un poco de agua y sal gruesa y déjelos reposar 20 minutos. Nuevamente lávelos con agua fresca, escúrralos muy bien y llévelos unos minutos a la heladera. Por último condiméntelos con sal fina, aceite y vinagre o limón a gusto.

Limpieza rápida

Para que deje de sufrir cuando retire las cáscaras de los vegetales, ráspelos con un cuchillo bajo el chorro del agua, y verá como la piel se les desprende sin oponer resistencia, facilitando toda la maniobra.



Almíbar para todo

Si utiliza frutas enlatadas no bote el almíbar, mejor congélelo y así podrá utilizarlo después.



Por ejemplo, cuando vaya a preparar un panqué, descongélelo y mézclelo con la masa para pan si no quiere que ésta le quede aguada. No se olvide de sustituir el líquido de la receta por el almíbar. Le sorprenderá su delicioso sabor.

¡ORCHARD TRACE CONDOS!
 Comunidad tranquila en North Tryon St. cerca del área de la Universidad
 Apartamentos de **1 a 3 Habitaciones** con 1 mes de renta **GRATIS**
\$460 - \$665 mensuales
 Tenemos descuentos en los depositos de seguridad. Lavandería, clubhouse, playground y patrullas. **Los apartamentos son espaciosos, completamente eléctricos y el agua es incluida.**
704-596-8517
 325 Orchard Trace Lane, 28213
 Lunes a Viernes / 8:30am - 5pm
 Managed by Brown & Glenn Realty Co.
Aceptamos W-7
Hablamos Español

Summit Ridge Apartments
 Precios empiezan desde solo **\$433**
1, 2 y 3 habitaciones
704-568-6319
 5923 Farm Pond Lane, Charlotte, NC 28212

SUNSET VILLAGE TOWNHOUSES
 1 HABITACIÓN **\$448**
 2 HABITACIONES **\$543**
 3 HABITACIONES **\$668**
¡EL AGUA ES GRATIS!
704-392-0282
 LUNES-VIERNES DE 9:00 AM - 5:30 PM
2930 TACOMA ST. CHARLOTTE, NC 28208
 Cerca de la ruta del autobus, la Iglesia guadalupana, el aeropuerto, I-85

Arborgate apartments homes
¡Grandes especiales!
 Aceptamos **W-7**
 1 HABITACIÓN 1 baño **\$533** 658 pies cuadrados
 2 HABITACIONES 2 baños **\$599** 916 pies cuadrados
Depósito sólo \$99
El costo del agua esta incluido en la renta.
 • Piscina • Lavandería • Cerca de la parada de autobuses
 • Cerca del tren • Mantenimiento las 24 hrs/7 días
704-527-2184 Hablamos Español pregunte por Jenny o Claudia.
 9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

PRESSLEY RIDGE APARTMENTS
¡Aplicación Gratis!
 Precios especiales hasta el primero de febrero
 1 HABITACIÓN **\$399**
 2 HABITACIONES **\$480**
 3 HABITACIONES **\$599- \$675**
 Con lavadora y secadora
¡Venga y vea lo que tenemos para ofrecer!
704-523-6262 1227 Pressley Rd. Charlotte, NC

Gente *Excelente* al servicio de una comunidad *Excelente*
AWARDS
 www.excelenteawards.com

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

APARTAMENTOS
Grandes Especiales
 Celebración del 1 al 6 de febrero y la posibilidad de ganarse **RENTA GRATIS**
 Se acepta W-7 y si llamas ahora la aplicación es de solo \$20

1 HABITACIÓN empezando \$459
 Reciba un descuento de \$300.00

2 HABITACIONES empezando \$659
 Reciba un descuento de \$300.00

¡SE HABLE ESPAÑOL!
704-536-8571
704-535-1022
 4630 Central Ave., Charlotte, NC 28205



Oak Park At Briar Creek
 Aceptamos W-7

1 recámara \$410
2 recámaras \$510

PRIMER MES GRATIS (Traiga este aviso)

¡Llámenos hoy!
704-568-2474
 1425 Eastcrest Drive
 Charlotte, NC 28205

- Piscina olimpica
- Parque • Muchas renovaciones

Traiga esta aviso para recibir el descuento

Greenbryre APARTMENTS
RENTA desde \$400
 Disponibilidad inmediata

Aceptamos W-7

La manera más fácil de rentar
 En la mejor ubicación de Charlotte

- A 5 minutos del Eastland Mall • Piscina
- Conexión para lavadora y secadora • Lavandería disponible

704-536-7171
 3431 N. Sharon Amity Rd.
 (entre Central Ave. y Albemarle)

Mencione este aviso y la aplicación es GRATIS

www.greenbryreliving.com

¡VISÍTENOS Y RENTE!
Hollis House Apartments
APARTAMENTOS 704-525-6325

1 hab. **\$450**
 2 habs. **\$515**

DUPLEX
 2 habs. **\$450**
 3 habs. **\$500**
 3 habs. 1-1/2 baño **\$545**

Solicitud GRATIS y sólo \$100 de depósito con crédito aprobado.
 Aceptamos W-7



Un mes GRATIS de renta
 "Comunidad amigable, buena ubicación"
www.croslandliving.com
www.pararenta.com/hollishouse

3423 Weston St.
 a una calle de South Boulevard

¡Múdese ahora!
Peppertree APARTMENTS
704-537-5292
 ¡Aprovecha esta gran oportunidad!

SUPER Especial
 1 habitación **\$399**
 2 habitaciones **\$499**

OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
 * (\$30 por la aplicación)



Precios sujetos a cambio

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

APARTAMENTOS
 un lugar bonito para vivir...

SE ACEPTA W-7 y si llamas ya la aplicación es de solo \$10

1 HABITACIÓN empezando desde **\$419** descuento de **\$100** en el 1er. mes

2 HABITACIONES desde **\$529-\$649** descuento de **\$250** en el 1er. mes

Se habla español
704-568-4528
 vistadellago@1stchoiceinc.com
 5826 Reddman Rd.
 Charlotte, NC 28212



El aguacate, complemento ideal de la torta o el sandwich



El ingrediente principal de la receta que se presenta a continuación, es el aguacate, que acompañado de unos cuantos sencillos ingredientes, convierten cualquier sandwich en algo más apetitoso, colorido y gustoso.

Si tiene visitas inesperadas, o no cuenta con mucho tiempo para cocinar, intente hacer cualquiera de estas recetas para cuatro personas. ¡Ahorrára en tiempo, pero no en sabor!

Torta de Bistec con aguacate

- 1 aguacate Hass de México, cortado a la mitad y sin semilla.
- 1/2 cuchara pequeña de chile molido
- 1 cucharada de jugo de limón.
- Una barra de pan italiano (Baguette), de 12 a 14 pulgadas de largo.
- 1/2 cuchara pequeña de sal.
- Una pizca de pimienta roja molido.
- 1 taza de lechuga cortada.
- 1/2 cuchara pequeña de comino.
- 1 tomate grande en finas rebanadas.
- 1 libra de bistec.

Preparación:

Precalente la parrilla del horno. Saque la carne del aguacate con una cuchara y ponga por separado en un plato hondo pequeño. Machaque el aguacate con un tenedor; agregue ya mezclado, el jugo de limón, 1/4 de cuchara pequeña de sal y el pimienta molido; deje a un lado.

En una taza, combine el comino, el chile molido y un 1/4 de la sal restante. Adobe ambos lados de la carne con el condimento. Ponga la carne sazonada en una bandeja para hornear y ase a la parrilla hasta que este cocido al gusto, aproximadamente 5 minutos en cada lado. Saque la carne y ponga en una tabla para cortar; rebane la carne finamente en diagonal. Cortar el pan a lo largo. En la mitad de arriba, unte la mezcla del aguacate, en la mitad de abajo ponga en capas la lechuga, la carne y el tomate. Cierre la torta con la mitad de arriba. Corte en 4 partes.

15 Años con la comunidad



WNOW
1030 am
Líder
en radio

Con la mejor programación

- **NOTICIAS**
- **REFLEXIONES**
- **MÚSICA DEL RECUERDO**
- **HUMOR**
- **DEPORTES**
- **CONTROVERSIA**
- **MÚSICA INTERNACIONAL**
- **ENTRETENIMIENTO**

Teléfono en cabina 704 831 2465

Ventas 704 426 0942 Oficina 704 665 9355



4321 Stuart Andrew Blvd Suite E Charlotte, NC 28217

Aprenda Aire Acondicionado y Refrigeración
Residencial y Comercial
en Charlotte, NC con Refrigeration Training Center y Edward Global Projects.
Obtenga las Licencias de la EPA a través de nosotros.

Para saber más:
www.refrigerationtrainingcenter.com

Información:
704-493-6097
704-596-4697

¡Inscríbete hoy!

¡Hágase Locutor!
ANIMADOR - MAESTRO DE CEREMONIA

★ *Perfeccione la forma de hablar y pierda el miedo escénico.* ★

¡Inscríbete hoy!

¿Te gusta el medio artístico? trabajamos en la **Formación de modelos y otras áreas artísticas**

¡Llámanos hoy!
704-493-6097

Más de 30 años formando talento para Radio y TV.

ATENCIÓN PADRES ¡Buscamos Talento Infantil!

Solicitamos niños y niñas para participar en **Show de Talento** para ser la imagen de **Renta ME, USA**

Requisitos: de 5 a 11 años

¡Grandes Premios! Computadoras, bicicletas, becas, dinero en efectivo, fiestas gratis con Brincolín Dora la exploradora y mucho más!

¡Reserve su cupo ahora! 704-493-6097

Ya abrimos muy cerca de Ud.

6801 South Blvd. Suite: Fn. Charlotte, NC 28217
Stefan A. Ploszak, DDS

Dentista General

• **Emergencias...** Niños y Adultos

Acceptamos Medicaid, NCHC y todos los seguros dentales.

Llame hoy mismo
704-247-0400
Pregunte por Martha

Americana Auto & Tires

Auto mecánica general
Hacemos todo tipo de trabajo

- Diagnóstico **GRATIS**

Trabajo honesto, de calidad y el más **BARATO** de Charlotte

También vendemos llantas nuevas y usadas (50% descuento) y autos usados baratos.
Hablamos español

2000 N Tryon St, Charlotte, NC 28206 (Frente a Canal 9 WSOC TV)
704-371-8989 • 704-391-8029

AIRE ACONDICIONADO Y CALEFACCIÓN

Reparación y Mantenimiento de todo equipo de refrigeración comercial y residencial.

Diagnóstico/Presupuesto **GRATIS** si hace la reparación. **Tenemos Buenos Precios.**

Airomatic A/C & Heating
704-545-4996
704-787-2739

Licencia #30021

Fotografía y Video

- Bodas
- 15 años
- Cumpleaños
- Aniversario etc.

Pantalla Gigante Alta Definición
Conversión de VHS a DVD
Los mejores precios

Producciones Soto
Llama hoy mismo
704-713-7184
704-606-3304

AMIGO TRAVEL 1-866-496-0799
BOLETOS DE AVIÓN www.amigoboleto.com

¡Llámanos... **te buscamos el mejor precio!** Desde Las Carolinas

Buscamos agentes o negocios para trabajar con nosotros con acceso directo a nuestras tarifas de mayorista.

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más
1-800-259-4047

Producciones Valle

FOTOGRAFÍA Y VIDEO
Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al **MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos
Primera Comunión ★ Cumpleaños
Aniversarios ★ Presentación

Llame al
Cambiamos VHS a DVD ★ 704-491-0306

FIESIA Tour & Travel

Viajamos a todo México y más países

¡Boletos de avión baratos llámenos!

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

Paquetes vacacionales desde \$389
1-866-296-0606
704-523-6506

SERVICIOS HISPANOS SATISFACCIÓN GARANTIZADA

- BOLETOS DE AVION Y AUTOBUS
- TAXES DE CUALQUIER AÑO
- TAXES ELECTRONICOS 24 HORAS
- SERVICIO DE MONEY ORDER
- JOYERIA Y PERFUMERIA
- TELEFONIA CELULAR BOOST MOBILE
- W-7 Y REEMBOLSOS GARANTIZADOS
- ID'S DE NC Y SC (NO OFICIALES)
- PUBLIC NOTARY
- TRADUCCIONES, FOTOCOPIAS, FAX, CARTAS.
- TRAMITES DEL DMV

DENTRO DE IMPACTO MUSICAL
4441 CENTRAL AVE CHARLOTTE, NC 28205
Abierto de Lunes a domingo
704-906-8557

DISH Y DIRECTV

¡Oferta! de 2 TVs
Además HBO y Showtime, ¡Gratis! por 3 meses.
Sin SS y sin tarjeta

704-506-4664
704-957-0938

Ahora con los precios más bajos estamos ofreciendo:

Teléfono AL MES \$25	Servicio Inalámbrico de todo tipo	Internet de alta velocidad AL MES \$30	Instalación de TV Plasmás, LCD, LED.
--	---	--	---

• Cámaras de seguridad **DishNetwork y DirecTV** Especializados en conexiones de voice y data

• Configuramos network **y DirecTV**

Corremos todo tipo de cableado de comunicación

OneWaySolution ¡Si tienes algun proyecto llámanos!
704-222-1086

COMPRAMOS AUTOS PARA JUNKER **SERVICIO DE GRÚA 24 HORAS**

CHOCADOS O DESCOMPUESTOS

\$200 A \$500

UNO'S TOWING SERVICES
704-493-1607 • 704-241-7710

¿Necesita tramitar su pasaporte o cualquier otro documento?

Hacemos viajes al Consulado Mexicano en Raleigh, por un buen precio.

Llame al teléfono: **704-644-3538**

¿Perdiste tu trabajo? ¿Necesitas hacer dinero ahora?

ORO MARKETING
te puede ayudar a obtener más dinero.

OPORTUNIDAD DE SER SU PROPIO JEFE.
Trabaje medio tiempo y obtenga mayores ingresos.
Vendiendo ORO 14kt y productos Mexicanos.

Gane mucho dinero llame ahora
(800)-216-2580
Sin compromiso. Catálogo Gratis.

La Mejor Programación

TV AZTECA univision TELEMONDO GALAVISIÓN FOX SPORTS EN ESPAÑOL PERU TELEFUTURA

Paquetes desde **\$9.99**

dish NETWORK **SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99**

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

704-644-3816 **Instalación profesional**

The Sexy Stop
Moda Colombiana

Pedidos a domicilio por thesexystop@yahoo.com

3700 Ave. of the Carolinas
Fort Mill, SC 29708 (PLAZA FIESTA)
Calles Salvador y Allende,
Suite A-136. Telf. **980-939-4542**

Carolina Towing

Servicio de Grúa
24 horas 7 días
704-605-5985
Servicio rápido 45 minutos o menos

COMPRAMOS AUTOS VIEJOS O INSERVIBLES
Pagamos Cash Desde \$200 hasta \$600

Taqueria Allende
Mexican Restaurant

¡Se nos paso la mano en el sabor!

Lunes a jueves 8:00am-10:00pm
Viernes a domingo 8:00am-11:00pm

4801-P North Tryon St
Charlotte, NC 28213
Tel. **704-598-6666**
taqueriaallende@live.com

¡COMPRA TU ANTENA HOY!

36 CANALES EN ESPAÑOL

¡Lláname y estás aprobado!

DIRECTV PARA TODOS

¡INSTALACIÓN GRATIS! hasta 4 habitaciones

704-737-6551 **704-737-6631**

Inicie su propio negocio
 vendiendo calzado mexicano por catálogo
 Directamente de compañía
¡Envío GRATIS en sus órdenes!

Llame gratis al **1-800-817-3048** o visite nuestra página de internet:
www.andreashoes.us
 Horario: 1:00 p.m. a 9:00 p.m. (En California)

LAVAMOS ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial, Autos **704-804-2003**

* 1 Area: \$40
 * 2 Areas: \$50
 * 3 Areas: ~~\$60~~ \$55

EL SERVICIO EN EL QUE SI PUEDES CONFIAR!

VIAJES LATINOS
 AGENCIA DE VIAJES Y SERVICIOS

- Boletos aéreos
- Paquetes turísticos
- Boletos de autobús
- Paquetería (\$1)
- Maletas
- Traducciones
- Notary Public
- Foto ID \$25
- Foto pasaporte
- Pagos de facturas
- Fax/Scanner
- Laminados
- DNV-Placas (N)
- Nacionalizaciones

Más servicios Mejores precios
Abierto los 7 días

N. Tryon St. - dentro de Compare Foods **704-921-9009**
 Central Ave. - dentro de Sav-Way **704-536-3050**

Reservaciones las 24 horas en **latintours.com**
 o contactenos GRATIS al 1.888.462.2854

¡GRAN OFERTA!
 Paquete desde **\$9.99**

SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS
 Hacemos reparaciones y mudanzas

704-231-2849
 Servicio las 24 horas

Willy Towing Services
 Compramos autos para Junkers y chocados

Pagamos desde **\$200 hasta \$600**

¡Llámenos!
 24 horas al día, 7 días a la semana **704-258-7040**

¡OFERTA ESPECIAL!
 39 CANALES EN ESPAÑOL **\$14.99**

Servicio 24 horas **704-905-0830**

¡OFERTA ESPECIAL!
 39 CANALES EN ESPAÑOL **\$14.99**

Servicio 24 horas **704-905-0830**

Empleos y negocios

Licitación

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte solicita licitaciones para: **Lawing School Road connectivity, Proyecto #512-08-062.**

Información acerca del proyecto está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>

Distribuidor Independiente Bilingüe

Comience su propio negocio como distribuidor independiente de **MonaVie**. Usted creará un ingreso adicional y pronto será su principal ingreso.

MonaVie es un jugo que combina el poder de los antioxidantes en una deliciosa y nutritiva mezcla de 19 frutas. La empresa MonaVie es una de las de mayor crecimiento en el mundo, parte del Top 500 de Inc. y número 1 de Food & Beverage.

Únase a los exitosos distribuidores MonaVie y no pierda esta oportunidad sin igual que le permita capitalizar la emergente industria de salud y bienestar.

Llámenos, nosotros le guiaremos y ayudaremos a construir su propio negocio.
 Contacte a Albert Ford - Distribuidor independiente #2540480-1
800-524-0906
 Aford15266@aol.com • www.brighart.com

Census Jobs
 Apply Now!

United States Census 2010
 It's In Our Hands

Phone **1-866-861-2010**

Message **Call the U.S. Census Bureau! They have part-time jobs w/ good pay + flexible hours. And you work near home!**

www.2010censusjobs.gov

Don't miss this opportunity. Temporary, part-time jobs that offer good pay, flexible hours, and are close to home.

CENSUS TAKERS
 CREW LEADERS
 CREW LEADER ASSISTANTS
 CENSUS CLERKS

SCHEDULE AN EMPLOYMENT TEST NOW !

www.2010censusjobs.gov
1-866-861-2010
 FedRelay: 1-800-877-8339 TTY
 The U.S. Census Bureau is an Equal Opportunity Employer.

Intima Hogar

¿Cuál es tu sueño? ¡Intima te ayuda a alcanzarlo!

Compra o vende por catálogo colchas, edredones, duvets y otros productos de excelente calidad para el hogar, incluyendo la más completa línea juvenil.

Los mejores productos con calidad **100%** Garantizada

Pide tus 3 catálogos **¡GRATIS!**

1.877.426.2627
GANAR MAS
www.intimahogar.com

Profesionales en Limpieza Residencial

The Cleaning Authority
 Clean Homes. Clean Earth.

en el norte y sur de Charlotte

- Tiempo de viaje pagado
- Entrenamiento pagado
- Millas pagadas
- Días festivos
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe

Se requiere vehículo
 lunes a viernes /solo turnos de día

Solicite en persona

Sur de Charlotte
 lunes a viernes de 8am-9am
 1819 Sardis Road N
 Suite 340
¡LLAME HOY!
704-844-9640

Norte de Charlotte
 lunes a viernes de 8am-9am
 11525 Reames Road
 Suite 105
¡LLAME HOY!
704-599-1322

Si usted busca una carrera exitosa ¡mire lo que nuestra tienda tiene para usted!

Las tiendas de Circle K están solicitando personal para puestos de trabajo en el área de Charlotte. Preferible tener experiencia trabajando en una tienda.



Only at Circle K!

Si le gustan los desafíos y está interesado, solicite por Internet en:

www.circlek.com
(hacer click en "Jobs")

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta autos

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

VENTAS

- **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.
- **Perfumería original y otros productos garantizados.** Precio de mayoreo. Catálogo gratis. 877-884-2627.

EMPLEOS VARIOS

Asistente Laboratorio/Dental

Oportunidad para trabajar en Laboratorio Dental en Mooresville y Salisbury.

- Empezando de \$9 a \$10 la hora
- Atención al detalle y buena coordinación ojo-mano
- Habilidades para comunicarse bien
- Transporte propio
- Debe poder hablar y escribir en inglés
- Con o sin experiencia.

Entrenaremos a los mejores candidatos

Enviar hoja de vida a:
teeth1213@aol.com

Se solicita preparadores de pizza con experiencia y saber inglés. Solicite de 2:00pm a 4:00pm 10230 Berkely Place Dr. Charlotte NC 704-971-7313

Solicito personal femenino en Charlotte. No ingles, no experiencia. Sólo por reservación 204 East Woodlawn Rd Edificio 3, Suite 114 Charlotte, NC 28217: 704-712-3018

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Grupo musical busca un tubista.** 704-794-3841.

• **IMPORTANTE:** ¡Duplique Su Sueldo! 704-258-8865.

• **Se renta silla para estilista,** buen ambiente de trabajo. 704-605-4336.

• **Solicito meseras y chicas para bailar.** Mooresville, NC. 704-891-5859.

• **"Comience su negocio con \$30".** 704-208-8118, 704-469-8659.

• **AVON. Inicia tu propio negocio** con solo \$10. Carolina: 704-935-5117.

• **Solicito meseras bilingues.** 704-877-3498.

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario: 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio, venta de laptops usadas. 704-777-0387.

EVENTOS

¡Video, Fotografía & más...!
Decoración de salones, renta de mesas, sillas, mantelería, payasitos.
704-287-3091

Grupo Los Morales
Lo mejor de la música latina: boleros, Vals peruanos, rumba, balada, cumbia, bachata...
Serenatas y misas
704-258-5228 • 704-831-8049

HAPPY FACE
El mejor show infantil de las Carolinas con payasos, Dora, Princess. Pinta caritas, maquinillas de algodón, popcorn, filmación, fotografía y RENTA DE BRINCOLINES.
704-308-0242

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. 704-492-0207.

• **Decoración de salones** en tela y globos. Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **Video/fotografía** Eprovisual LLC. 704-622-6626.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

Anuncie su aviso clasificado en el
704-568-6966

NOW HIRING

POSITION: LOOKING FOR FULL TIME SHIFT LEADERS
BILINGUAL IS OK

TO APPLY: Please call, fax or e-mail your resume to Bob.
No experience, we will train you.

CONTACT: Phone: 704-999-1406 • Fax: 704-814-4383
Email: robekscharlotte@yahoo.com



Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al
704-568-6966

Fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

REMODELACIÓN

• **REMODELACIÓN Y DISEÑO** de estructura de casas. Licencia, aseguranza. 704-449-4821.

SERVICIOS VARIOS

Compro recibidores usados de Dish Network
en buen estado (Limpios)
Se pagan \$10
704-361-0240

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$600. 704-458-0908.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junker". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **HUESERO Y MASAJISTA MEXICANO EFECTIVO.** Dolor de espalda, cintura, rodillas, tobillos. Matriz, caída, susto, empacho, miedo. 980-939-4104, 704-573-6788.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Raite económico.** Dentro y fuera de Charlotte. 704-890-4804.

• **Se compran carros descompuestos** o chocados para junker. Pagamos bien. Leo: 704-890-8708.

• **EDGAR'S TOWING.** Se compran carros para "junker" de \$150 a \$400. 704-968-8370.

• **¿EMBARAZADA? Llame a Charlotte Women's Pavilion,** te atendemos durante tu embarazo. 704-332-3308. 1928 Randolph Rd. Suite 206 Charlotte.

• **TRANSPORTE ECONÓMICO.** ¿Necesita ir a trabajar y no tiene carro? Consulados. 704-322-7020.

• **PRESTAMOS POR CARROS.** Se presta dinero por carros con título. 301-437-1272.

• **Lavamos su carpeta.** 704-609-0573, 704-315-6622.

• **PLOMERO. REEMPLAZO DE CALENTADORES DE AGUA, LLAVES, INODOROS.** 704-222-5154.

• **ASEGURANZAS PARA PERSONAS CON DWI.** PRECIOS BAJOS. 704-449-7768.

• **Compro y vendo leche** Enfamil Lipil. 704-713-5387.

• **VIAJES AL CONSULADO DE MEXICO. IDA Y VUELTA \$85. CHARLOTTE. TIEMPO LIMITADO.** 704-701-1823.

• **Compro carros para "junker."** 980-621-9699.

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Rento habitación.** Área universidad. 704-605-7079.

ANUNCIE YA

• **Rento habitación a caballero sin vicios.** Harris Blvd./ the Plaza. \$300, utilidades incluidas. 704-438-8898.

• **Se renta habitación.** Salida 16B Sunset de I-77. \$300. 704-449-2168.

• **Rento habitación en Central Ave.** 704-779-2937.

• **Rento habitación.** Cerca del aeropuerto. 704-430-5059.

• **RENTO HABITACIÓN CON BAÑO, COCINA, CABLE, INTERNET, ENTRADA INDEPENDIENTE.** BALLANTYNE. \$400. 704-891-9753.

• **Se renta 2 habitaciones a persona responsable** entre Albenmarle Rd. y Farm Pointe. 704-363-6767 - 704-506-3585.

• **Rento habitación en casa.** Rocky River/W.T. Harris Blvd., Charlotte. \$350, utilidades incluidas. Sonia: 703-309-8886.

• **SE RENTA HABITACIÓN PARA MUJER, SERVICIOS E INTERNET INCLUIDOS.** \$300. HARRIS BLVD./SHARON AMITY. 704-492-4386.

• **Rento habitación.** Cerca de Rocky River Rd./49. \$300. 704-491-4971.

• **Se renta habitación a persona sola,** sin vicios, utilidades incluidas \$300. 980-721-5883.

• **Rento habitación a persona honrada.** Área Universidad. \$350. 704-891-8999.

• **Se renta habitación amoblada en casa.** Con utilidades incluidos a persona sola. Entre Harris Blvd/Sharon Amity Rd. \$350. 704-919-0045.

• **Rento habitación a persona sin vicios.** Ubicada Mt. Holly Huntersville Rd. Código Postal 28214. 10 minutos del Downtown. 704-649-0603.

CASAS

• **Se rentan casas móviles** de 2 y 3 habitaciones. \$275/mensuales, con opción a compra. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-888-9964 (inglés).

• **Renta o Renta con Opción de compra.** Casas de 3 alcobas, 2 baños, espaciosas, remodeladas, línea de bus. \$800/mensuales. 704-236-4330. www.RentWhileYouBuy.com.

• **Rento casa, 3 habitaciones,** estudio, garaje. Casi nueva. Excelente área, cerca de universidad. 704-506-0015, 818-415-2134.

SE RENTA TOWNHOUSE
3 dormitorios 2.5 baños
2 dormitorios 2.5 baños
Área de South Boulevard y Arrowood
Para información llamar
704-236-8032

SE RENTA
Casa 3 habitaciones \$750 por mes, apartamento 1 habitación \$650 por mes sin utilidades. \$100 por utilidades. 1 mes de depósito. Cerca de Nations Ford Llamara a Nancy 704-522-7110

CASA PARA RENTAR EN KANNAPOLIS

De 1 habitación, 1 baño. Incluye A/C, estufa y refrigerador.

DESDE SOLO \$400 /MENSUALES Y \$400 DE DEPOSITO

SOLO ESTA SEMANA.

980-622-6894

Se renta casa
3 habitaciones / 3 baños/ Área de la Universidad. Cerca de Uptown Charlotte en comunidad latina amigable. No se permiten animales. Disponible el 15 de Febrero. Para más información llame: **704-726-6588**

CASA MOVIL PARA RENTAR EN KANNAPOLIS

De 3 habitaciones incluye A/C, calefacción eléctrica, estufa, refrigerador y lavadora.

DESDE SOLO \$475 /MENSUALES Y \$375 DE DEPOSITO

SOLO ESTA SEMANA.

980-622-6894

RENTO CONDOMINIO
2 pisos, 2 habitaciones, 1 1/2 baños, patio privado. Ubicado cerca de piscina comunitaria. Cerca de Sharon Amity/Independence Blvd.
\$640/mensuales
704-572-0408

RENTO CASA GRANDE
con habitación principal amplia
1526 Ladora Dr.
Área de la Universidad
2200 pies cuadrados
3 habitaciones, 2 1/2 baños, cocina y sala amplia, garaje para 2 carros
\$1095/mensuales
704-535-7530

RENTO CASA GRANDE
2705 Buckleigh Dr.
3400 pies cuadrados
3 habitaciones + cuarto adicional
Cocina y sala amplia, garaje para 2 carros. Excelentes condiciones, fácil acceso a I-485/Rocky River
\$1295/mensuales
704-535-7530

SE RENTA CONDOMINIO
De 3 habitaciones con parqueadero privado. Buena ubicación buen precio.
704-713-1685

• Se renta casa nueva en Concord. 2 niveles, 4 habitaciones. \$1,150. 704-634-0144, 704-634-0541.

• Se renta casa. Área de universidad. 1-704-465-0812.

• Rento casa, 3 habitaciones, 2 baños. Entre Harris Blvd./Albemarle. Rd. \$850. 704-277-3892, 980-205-5142.

• Rento casa, 3 habitaciones, 2 1/2 baños, bonus room. 11356 Red Finch Ln., Charlotte 28214. 917-815-4784, 704-975-7884.

• Se renta casa con 3 habitaciones, 2 baños. \$750/ mensuales. Harris Blvd/Idlewild Rd. 704-569-8276.

• Rento casas. Rock Hill, SC. 803-242-1702.

• Rento casa, 3 habitaciones, 2 baños. Entre The Plaza/ Eastway Rd. \$850. 704-277-3892, 980-205-5142.

• TOWNHOME. Área de la universidad. 3 habitaciones, 2 1/2 baños. No se requiere social. \$780. 704-759-4556.

• SE RENTA CASA MOVIL. 3 habitaciones, 1 1/2 baños en buen estado. Área tranquila. \$600. 704-219-3038 704-882-6775.

APARTAMENTOS

• Se rentan apartamentos de 1, 2 y 3 habitaciones cerca de Albemarle Rd., pregunte por Juan o Jackie 704-568-6319.

• Se rentan apartamentos de 1 y 2 habitaciones cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$550. Pregunta por Patricia: 704-527-9493.

• Apartamentos para rentar cerca de Arrowood y South Blvd. Desde sólo \$570 por mes. Pregunte por Ana o Claudia 704-527-2184.

• Apartamentos en el área de La Universidad en North Tryon. De 1 a 3 habitaciones con 1 mes de renta gratis. 2325 Orchard Trace Ln. Charlotte, NC 28213. 704-596-8517.

• Apartamentos de 1 y 2 habitaciones empezando desde \$450. 711 Farmhurst Drive en Charlotte. Pregunta por Diego o Claudia y recibe la aplicación gratis: 704-523-2700.

• ¡Se rentan apartamentos! Estudios, 1 y 2 habitaciones que incluyen cable y HBO. Desde solo \$450/mensuales. Camden Forest en Albemarle Rd: 866-955-5475.

• Apartamentos de 1 y 2 habitaciones por Nations Ford. Empezando desde solo \$475. \$200 menos del primer mes de renta solo por tiempo limitado. Llame a Windgate Apts: 704-527-2500.

• Se rentan 2 apartamentos con entradas privadas, utilidades y DirecTV incluidos. Salisbury, NC. 980-622-9186.

• Apartamentos de 1 y 2 habitaciones empezando desde solo \$450. Cerca de Nations Ford Rd. 711 Farmhurst Dr. Pregunta por Claudia o Jorge y recibe la solicitud gratis. 704-523-2700.

• Se rentan BONITOS APARTAMENTOS. Fácil acceso a I-85 y la Universidad. Estudios desde \$411. Por favor llamar al: 704-597-8146.

Venta vivienda

VENTA CASAS

INTERES: 5% FIJO SIEMPRE
TU ELIJES LA CASA QUE QUIERAS
100% FINANCIAMIENTO CON CREDITO O POCO CREDITO
LLAMAR: (704) 408-9055

SE VENDEN CASAS MOVILES

Carolina Village Mobile Home Park
Posible financiación disponible
Se Habla Español
Llame hoy **704-788-4710**

SE VENDEN CASAS

8135 Sherington Way \$93,900 (vendedor pagará parte de los gastos de cierre)
¡Casi todo NUEVO!
3 habitaciones, 2 baños completos, garaje para 1 carro
NUEVO revestimiento exterior, techo, alfombra, pisos de baldosa cerámica, repisas de granito, lavamanos nuevo, nuevas puertas francesas con persianas instaladas y mucho más!
¡Todos los electrodomésticos incluidos!

3627 Stonehaven Dr. \$79,900
Financiamiento por el vendedor
3 habitaciones, 1 1/2 baños
Todo en ladrillo
\$3500 cuota inicial- ¡el vendedor ofrece financiamiento!
Pago mensual \$511.62 + impuestos y seguridad (approx. \$135)

Reciba crédito de impuestos de \$8000 para primeros compradores
Para más información:
704-535-7530

• Vendo tralla para vivienda. \$8,000. 704-777-0037.

Venta autos

Vendo Limosina

Lincoln Town Car 1998 para servicio ejecutivo.
Excelente estado, pocas millas.
828-428-9488

ANUNCIE YA

COMPRAMOS TODO TIPO DE CARROS CHOCADOS O DESCOMPUESTOS PARA JUNKER. (CON TÍTULO)

Trabajamos los 7 días de la semana
PAGAMOS MAS.. Precios competitivos
¡LLAME AHORA!
704-890-8708 Leo

• Vendo Toyota truck extra-cab 1989 y Toyota 4-Runner 2000. 704-837-5516.

• Vendemos carros de todas marcas y modelos. \$3,000-\$7,000. 973-652-3362 (español), 704-614-4444 (inglés).

• Vendo Nissan Sentra 1997. Buen estado. precio razonable. 704-492-6736, 704-293-4646.

• Vendo camioneta blanca. Chevrolet 2000. \$3500. 704-909-7191.

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

Venta varios

VENTA NEGOCIO

Vendo Restaurante en Mint Hill
Con excelente clientela
704-877-3498
704-547-4679

VENTA VARIOS

• JUEGOS DE COLCHONES, NUEVOS, todavía envueltos. King= \$175. Queen= \$125. Full=\$99. Twin=\$88. 2928 Monroe Rd. Charlotte 28205.

• Vendo plancha para pupusas y tortillas para negocio en El Salvador. 704-438-8898.

• VENDO CURSO DE INGLÉS SIN BARRERAS NUEVO. 704-763-2008.

Vendo local
1,200 sq. Ideal para lavandería. Otro para restaurante, casi listo. Y otro ideal para almacén, taller mecánico, fábrica de granito. listo en marzo.
704-340-2525

¿Quiere vender su casa?
Ponga un aviso clasificado en el
704-568-6966

Vendedores de Publicidad



Buscamos personas motivadas, ambiciosas y con experiencia en ventas de publicidad para trabajar en La Noticia.

Indispensable ser bilingüe. Ofrecemos excelente remuneración y beneficios.

Interesados enviar hoja de vida y carta explicando su interés por fax: 704-568-8936 atención Hilda Gurdian o por e-mail: hgurdian@lanoticia.com

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Supervisor de Limpieza Industrial (3er. Turno)

RESPONSABILIDADES: Asignar tareas del programa de limpieza industrial, siguiendo todas las medidas de seguridad, calidad y regulaciones/programas de seguridad de alimentos; responder rápida y coordinadamente a emergencias de limpieza; hacer ajustes al programa de limpieza industrial cuando se necesite; verificar que el trabajo de todos los empleados sea cumplido con los más altos niveles de higiene.

El candidato ideal tendrá experiencia previa en limpieza industrial en alimentos, bebidas o planta manufacturera de productos farmacéuticos y previa experiencia en supervisión, aunque no necesariamente en trabajo de limpieza industrial.

Tiene que ser capaz de levantar 50 libras, saber operar montacargas (forklift) – certificado y dispuesto a trabajar en alturas de 12-40 pies. Debe ser fluido en inglés para dirigir el trabajo del diverso equipo de limpieza.

EXCELENTES E INMEDIATOS BENEFICIOS: 14 días feriados pagados, días de vacación, seguro médico, dental, visión y de vida, uniformes pagados por la empresa, y plan de jubilación 401K.

El turno es generalmente de 11 pm a 7 am, pero se rotará turnos de acuerdo a los requerimientos de las operaciones de negocios. Para esta posición se requerirá trabajar tiempo extra, fines de semana y feriados. Remuneración \$17.75/hora.

Para consideración inmediata, por favor mande su Curriculum Vitae por fax a: (704)-566-2856



Somos un empleador con Igualdad de Oportunidades en el Empleo EEO/M/D/V.
NO SE ACEPTAN LLAMADAS DE TELÉFONO O VISITAS A LA OFICINA.



Sabor Latino

Buenos Vecinos, Mejores Precios



Tortillas de maíz Guerrero
4.4 libras

\$2.79

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pernil de cerdo fresco

89¢ libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Jugos Del Valle
11.3 onzas
Variedades selectas

2/88¢

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Frijoles negros y pinto, Goya
16 onzas
Variedades selectas

\$1.29

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular

Productos frescos A NUEVOS BAJOS PRECIOS



Aguacates 65¢
cada uno

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Piñas \$1.99
cada uno

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Tomates Roma 85¢
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Manzanas Red Delicious 89¢
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Uvas rojas sin semillas \$1.79
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Peras Anjou 99¢
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Carne de cabra/cordero \$2.49
libra
Previamente congelada

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Bistec de pulpa de res \$2.99
libra
Corte fino
Paquete económico

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pollo para asar 99¢
libra

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Pudín de pan \$2.49
Variedades surtidas
cada uno

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Masabrosa 4.4 libras

\$1.99

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Jugos Tampico 1 galón
Variedades selectas

\$1.79

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Galletas la Torre Orejas
7.4 onzas

\$1.99

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Botanas Totis
Variedades selectas

99¢

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Refrescos Barrilitos
2 litros
Variedades selectas

\$1.29

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular



Tostadas Guerrero
14 onzas

\$1.69

MVP Sin tarjeta MVP a precio regular

www.foodlion.com/espanol

¡Échele una nueva miradita a Food Lion, ahora con Sabor Latino
Food Lion, Buenos Vecinos, Mejores Precios y ahora con Sabor Latino

100 E. Sunset Drive, Monroe, NC • 2526 Little Rock Rd., Charlotte • 120 Bost Road, Morganton • 7400 Plaza Rd., Ext., Charlotte • 801 East Roosevelt B, Monroe • 2118 Roosevelt Blvd., Monroe • South Main St., Hwy., Sparta • 8100 Idlewild Road, Charlotte • 3009 Plaza Road E. 3, Charlotte • 3207 Eastway Drive, Charlotte • 9021 Albemarle Rd., Charlotte • 200 Stanford Rd., Lincolnton • 7004-E W.T. Harris Blvd., Charlotte • 5831 South Blvd., Charlotte • 576 East Fleming, Morganton • 1024 W. Hudson Blvd., Gastonia • 5624 N. Graham St., Charlotte • 796 Valley Rd., Mocksville, NC

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponibles para alcohol y productos de tabaco.

Tarjeta MVP de Food Lion

- Es Gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial

Busque leche. Compre pan. Envíe dinero.



Precios en esta sección válidos 01/27/10 -02/02/10

Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible